

Verband Wohneigentum bestätigt Vorstand im Amt

Nach zwei Jahren coronabedingter Verbote konnte Karl-Heinz Schieweg, Vorsitzender des Verbands Wohneigentum in Pattensen, wieder die Mitglieder zur Jahresversammlung begrüßen. Schieweg konnte auf die Abschaffung der Straßenausbaubeiträge (Strabs) verweisen. „Auf diese Entwicklung hat die Gemeinschaft Pattensen des Verbandes Wohneigentum maßgeblichen Einfluss genommen“, sagte der Vorsitzende.

Ebenfalls bedingt durch die Corona-Pandemie war die Entlastung des Vorstands für zwei Jahre notwendig und die Neuwahlen des Vorstands überfällig. Der alte Vorstand ist auch der neue Vorstand mit Karl-Heinz Schieweg als Vorsitzendem, Sabine Bormann (stellvertretende Vorsitzende), Helma Kalas (Kassenwartin) und Dr. Horst Peter Bormann (Schriftführer).

Die Ehrung langjähriger Mitglieder - anwesend waren Raimunt Reinecke für 41 Jahre und Rudi Ansoerge für 25 Jahre Mitgliedschaft - machte laut Schieweg wieder einmal deutlich, dass der Verband Wohneigentum seit vielen Jahren zum sozialen Leben gehöre. Auf der anderen Seite der Medaille stehe allerdings auch die Suche nach neuen Mitgliedern. Mit den Einladungen zu geplanten Aktivitäten sollen daher auch neue Interessenten über die Medien angesprochen werden.

Feuerwehr löscht Vegetationsbrand

40 Quadratmeter Straßenrandbewuchs fangen Feuer



Die Feuerwehrkameraden aus Schulenburg und Vardegötzen bekommen das Feuer an der Bundesstraße 3 innerhalb von 30 Minuten in den Griff.

THIEDENWIESE/OERIE. Am Sonnabend, 3. September, wurden die Ortsfeuerwehren Schulenburg/Leine und Vardegötzen gegen 14 Uhr zu einem Vegetationsbrand an der Bundesstraße 3 gerufen.

Zwischen dem Ortsteil Thiedenwiese und Abzweig Oerie kam es zu einem Böschungsbrand, etwa 40 Quadratmeter Straßenrandbewuchs brannte beim Eintreffen der Ortsfeuerwehr Vardegötzen.

Die Ausbreitung konnte unter Einsatz einer Kübelspritze verhindert werden.

Die Ortsfeuerwehr Schulenburg traf nur wenig später am Einsatzort ein und konnte durch das wasserführende Löschfahrzeug (LF 10 mit 1600 Litern) das Feuer löschen. Binnen weniger Minuten wurde „Feuer aus“ gemeldet. Die Nachlöscharbeiten (Bodenbearbeitung) konnten innerhalb von 20 Minuten abgeschlossen werden.

Anschließend wurde die Einsatzstelle der Polizei übergeben. Die Bundesstraße 3 war während des Einsatzes für 30 Minuten voll gesperrt. Ohne Vermutungen zur Brandursache äußern zu wollen warnt die Feuerwehr davor brennende Zigarettenkippen aus dem Autofenster zu werfen. Die anhaltende Trockenheit hat der Vegetation bereits sehr zugesetzt und ein einzelner Funke kann verheerende Schäden verursachen.

INSPEKTION für alle PKW 59,-€

- umfassende Fahrzeugkontrolle
- Ölwechsel + Pollenfilterwechsel

Opel Händler - Autohaus Biester Hameln GmbH - Hastenbecker Weg 50 - 31785 Hameln

*nur für Privatkunden. Angebotspreis zzgl. Materialkosten. Für Fahrzeuge ab dem 5. Jahr.
Ford Händler - Autohaus Biester GmbH - Schützenallee 1-5 - 30982 Pattensen



Autohaus Biester

05151 / 57 78 - 0 Hameln + Pattensen 05101 / 91 78 - 0



EDITORIAL



Liebe Leserinnen
und Leser,

die Stadt Pattensen bekommt in absehbarer Zeit einen Multi-Sport-Court. Ende 2023 soll das Projekt nach Möglichkeit fertiggestellt sein. Mit der Beteiligung der Stadt Pattensen werden jetzt die nächsten Schritte eingeleitet. Der neu gegründete Förderverein will sich auch danach für Freizeitmöglichkeiten für Jugendliche in Pattensen und den Ortsteilen einsetzen. Es ist ein schönes Beispiel, was aus ehrenamtlichem Engagement entstehen kann. Weiter so!

Viel Spaß beim Lesen der neuen Herold-Ausgabe und bleiben Sie gesund!

Ihr

Stephan
Woll



Der Vorstand des Anfang juni gegründeten Fördervereins „Jugend und Sport in Pattensen e.V.“ (von links): Christian Klindworth, Michael Wahl, Stephanie Berg und Jan-Hendrik Tiedje.

Multi-Sport-Court: Förderverein ist gegründet

PATTENSEN. „In Pattensen fehlt eine Sportstätte sowie ein Treffpunkt für Kinder und Jugendliche“, sagt Michael Wahl. Der Schulenburger ist ehemaliger Ratscherr und nun Vorsitzender des kürzlich gegründeten Fördervereins „Jugend und Sport in Pattensen e.V.“. Der Förderverein ist aus einer Bürgerinitiative entstanden, die Christian Klindworth zusammen mit einigen Eltern Anfang 2021 angestoßen hat.

Es ging ihm darum, einen Multi-Sport-Court (kurz: MuSpoCo) zu bauen. Dort sollen Kinder und Jugendliche die Möglichkeit haben, sich in verschiedenen Sportarten wie Inline-Hockey, Basketball, Lacrosse, Volleyball, Beachball, Yoga und viele andere zu auszubüben. Nachdem der Rat das Projekt genehmigt hat, tritt die Stadt Pattensen als Betreiber und Bauherr auf. Der Rat hat entschieden, den MuSpoCo am Ende der Rudolf-Harbig-Straße auf dem Areal zu bauen, wo bisher das Osterfeuer

stattgefunden hat. „Der Multi-Sport-Court ist ein umbandeter Sportplatz mit einer Kunststoffoberfläche. Fußball wird dort nicht gespielt, dafür gibt es den TSV Pattensen in unmittelbarer Nähe“, sagt Klindworth. Zudem soll neben dem MuSpoCo der bereits genehmigte Callisthenics Park entstehen. Dieser Outdoorfitnessbereich soll das Angebot abrunden, ebenso wie ein Aufenthaltsbereich für die Nutzer. „Wir sehen den Multi-Sport-Court auf keinen Fall als Gegenspieler zu den Sportvereinen, sondern als Ergänzung. Es ist ein freies Angebot, das meiner Meinung nach bisher fehlt in der Stadt Pattensen“, sagt Klindworth.

Für die Finanzierung und die Baukosten haben Bürgerinitiative und Förderverein bisher schon 250 000 Euro an Spenden und Zusagen von Sponsoren gesammelt. Aber auch für spätere Unterhaltung und Pflege haben einige Sponsoren der Stadt gegenüber schon in Summe 50 000 Euro

schriftlich zugesagt. „Der Multi-Sport-Court kostet insgesamt etwa 600 000 Euro. Wir bringen 320 000 Euro auf, 80 000 Euro kommen als Fördergelder und 200 000 Euro werden durch die Stadt finanziert. Wir benötigen als Förderverein also noch 70 000 Euro an Spendengeldern. Wir freuen uns über jeden Spender, vor allem aus Pattensen“, erklärt Klindworth den Finanzierungsplan.

Um weitere Gelder zu generieren, wurde vom Förderverein der „Club 100“ initiiert. Auf der Tafel mit 100 Feldern können Spender ein Feld für 250 Euro erwerben und unterstützen damit den Bau des Projektes. Bei Interesse kann eine E-Mail an kontakt@jugendbrauchtbewegung.de geschickt werden. „Mittelfristig wollen wir in allen Ortsteilen etwas im Sportbereich für die Jugend tun. Jetzt geht es aber in erster Linie um den Bau des Multi-Sport-Court, der hoffentlich bis Ende 2023 umgesetzt wird“, sagt Michael Wahl abschließend.



Autorisierter Partnervertrieb
h.t.p.

ElektriCom

GmbH & Co. KG

Ihr Installateur in Pattensen - Schulenburg/Leine

- TV-Service • Internet / Telefonie
- Elektroinstallation

www.ElektriCom.de

Tel. 0 50 69 / 480 440 4 • Kontakt@ElektriCom.de



Rohde Bauunternehmen

Meisterbetrieb

Calenberger Straße 49
31832 Springe/OT Gestorf
Tel.: 0 50 45/96 21 63
Fax: 0 50 45/96 22 51
www.rohde-bau.com

- ✓ Bausanierung/Baureparatur
- ✓ Fassadensanierung
- ✓ Wärmedämmsysteme
- ✓ Ausbau/Umbau
- ✓ Maurerarbeiten
- ✓ Fliesenarbeiten
- ✓ Trockenbau

Nasser Keller? Feuchte Wände?
Auch Sie können z.B. über 50% Ihrer Heizkosten durch „Gebäudesanierung“ einsparen!

Hohe Rohstoff- und Energiepreise machen der Calenberger Backstube zu schaffen

PATTENSEN. Corona sei schon hart gewesen, aber das Ende der schwierigen Zeit wegen der Impfstoffe in Sicht gewesen. Doch die derzeitige Krise treffe die Branche noch härter. „Es wird ein Sterben der Bäckereien geben“, prophezeit Kai Oppenborn, Geschäftsführer der Calenberger Backstube.

Im Gespräch mit Dr. Silke Lesemann, der für Laatzen, Pattensen und Sehnde zuständigen SPD-Landtagsabgeordneten, und dem SPD-Bundestagsabgeordneten Dr. Matthias Miersch, die das Unternehmen jetzt besucht haben, zeichnet der Firmenchef ein düsteres Bild. „Wir sehen derzeitige viele vorzeitige Geschäftsaufgaben - und das wird noch zunehmen.“ Auch die Calenberger Backstube stehe vor großen Herausforderungen. Zum einen mache die aktuelle Energiekrise zu schaffen, die sich auch auf die Rohstoffkosten auswirke, zum anderen werde es immer schwieriger Arbeitskräfte zu finden. „Beim Strom zahlen wir dieses Jahr bisher das Doppelte“, berichtet der zweite Geschäftsführer und Bruder Axel Oppenborn.

Beim Gas sei man durch langfristige Verträge in diesem Jahr noch abgesichert. Nach jetzigem Stand stehe nach Ablauf der Gasverträge auch hier eine Kostensteigerung von 100 Prozent bevor. Dabei sei die neue Gasumlage noch nicht einmal eingerechnet. Der Preis für die Grundzutat von Brot und Backwaren, Mehl, habe sich ebenfalls verdoppelt. „Diese dramatischen Kostensteigerungen können wir nur bedingt an unsere Kunden weitergeben - sie kaufen die Pro-



Dr. Silke Lesemann (2. von links), die für Laatzen, Pattensen und Sehnde zuständige SPD-Landtagsabgeordnete, der SPD-Bundestagsabgeordnete Dr. Matthias Miersch (rechts) und Andrea Eibs-Lüpcke (links), Vorsitzende der SPD Ortsvereins Pattensen, wurden von den beiden Geschäftsführern Axel (2. von rechts) und Kai Oppenborn durch die Backstube geführt.

dukte sonst vielleicht bei einem Discounter, da sie auch sparen müssen“, so Oppenborn.

Die beiden Geschäftsführer, die insgesamt 245 Mitarbeitende beschäftigen, hatten einen Brief an Miersch geschrieben und um Unterstützung gebeten. „Es wird ein drittes Entlastungspaket kommen und ich setze mich dafür ein, dass kleine und mittelständische Betriebe darin berücksichtigt werden“, versprach Miersch. Die 300 Euro Energiekostenpauschale für alle Menschen in Deutschland, die über die Arbeitgeber abgewickelt wird, habe zu Mehraufwand geführt und sei sehr bürokratisch, kritisierte Kai Oppenborn.

Miersch warb für die Art und Weise der Abwicklung. Zum einen gebe es kein zentrales Register für alle Menschen, zum anderen wollte man die Auszahlung an die Einkommen koppeln.

„Unser Ziel als SPD war es, Menschen mit niedrigen und mittleren Einkommen zu entlasten“, betonte Miersch. Für die Verbraucher werde der anstehende Winter hart, man könne mindestens mit einer Verdreifachung der Energiekosten rechnen, machte Miersch deutlich. Er rechne auch nicht mit einer schnellen Lösung der Energiekrise.

Sorgen bereitet den Geschäftsführern auch die Gewinnung von Mitarbeitenden. Es sei immer schwieriger, die offenen

Stellen mit motivierten und qualifizierten Bewerbern zu besetzen. „Es herrscht ein Fachkräftemangel - und das ist ein großes Problem“, betonte Lesemann. Kritik äußerten die Unternehmenschefs in diesem Zusammenhang an der Ausländerbehörde der Region. „Es gibt viele tolle Bewerber mit Migrationshintergrund. Oftmals scheitert die Einstellung leider an der Ausländerbehörde, da diese bei Fragen oder rechtlichen Problemen für Außenstehende permanent unerreichbar ist“, so Kai Oppenborn. Das dürfe nicht sein, erklärten Lesemann und Miersch. Der Arbeitsmarkt sei auf Zuwanderung angewiesen. Miersch äußerte Hoffnung, dass es auf Bundesebene Vorstöße gibt, ausländischen Arbeitskräften den Zugang zum Arbeitsmarkt zu erleichtern. „Das war mit der CDU nicht zu machen gewesen“, so Miersch.

glende-gartenbau.de
 (0172) 4261426 · (0511) 57006081
Glende
 Gartenbau
 Garten- u. Landschaftsbau: Beratung u. Planung
 Bepflanzungen · Natursteinarbeiten
 Terrassen · Sichtschutz
 Bachläufe

**MALERFACHBETRIEB
 KATHARINAS
 DIENSTLEISTUNGEN**

- Professionelle Malerarbeiten
- Ökologische Farben für Allergiker
- Stuck-, Spachtel- und Tapezierarbeiten
- Graffitienschutz / Entfernung
- Innendämmung
- Treppensanierung

... und weitere Dienstleistungen!

Hannoversche Str. 14 a | 31832 Springe
 05045 / 576 49 56 oder 0177/7293429

Aktuelles im Restaurant zur Luchte

JAZZ-Frühstück
 in der "Luchte" am
17.09. und 16.10.22
 mit Live-Band und Brunch
 28,90 Euro p. Person
 Wir bitten um Vorbestellung

Mittags-Tageskarte
 Dienstag bis Sonntag
12-15 Uhr & 18-22 Uhr
2 Gänge-Menü
 für 13,90 Euro pro Person

Brunchen
 in der "Luchte"
 Täglich ab 10 Personen möglich.
 Preis inkl. Kaffee, Tee und Säfte
 26,90 Euro p. Person

zur Luchte
 Das Restaurant
 im Leine Hotel

Restaurant zur Luchte
 Telefon: 0 51 01 / 91 86 12

Schöneberger Straße 43
 30982 Pattensen

Pflegedienst Viola Zucker erhält die Zertifizierung „Wundsiegel“

PATTENSEN. Die Wundversorgung ist ein wichtiger Bestandteil in der Pflege. Der Pflegedienst Viola Zucker ist der erste Pflegedienst in Niedersachsen, der mit dem „Wundsiegel“ zertifiziert worden ist. Er nimmt damit eine Vorreiterrolle ein.

Seit dem 1. Januar gibt es in Deutschland neue HKP-Richtlinien. Hier wird geregelt, dass chronische Wunden nur noch von Experten versorgt werden dürfen. Pflegedienste, die diese Voraussetzungen erfüllen, können sich als spezialisierte Pflegedienste bei den Krankenkassen anerkennen lassen. Um die Qualität noch transparenter zu machen und nach außen zu repräsentieren, dass der Pflegedienst Viola Zucker die Richtlinien zu 100 Prozent umsetzt, hat sich das Unternehmen durch die ICW e.V. (Initiative chronische Wunde) zertifizieren lassen. „Die Umsetzung ist zeitlich nicht so einfach. Umso mehr freut es uns natürlich, dass wir die ersten sind und damit die gesetzlichen Voraussetzungen früher als alle anderen erfüllen“, sagt Pflegedienst-Betreiberin Viola

Below. Laut Gesetz muss jeder Pflegedienst eine Leitung mit der Zusatzqualifikation „Fachtherapeuten Wunde“ im Unternehmen haben, diese Rolle hat Antje-Luise Rudek im Pattenser Pflegedienst übernommen und dafür eine

mehrmonatige Fortbildung absolviert. Außerdem müssen Fachkräfte, die chronische Wunden versorgen, eine Zusatzqualifikation im Bereich Wunden haben. Die erlernten Fähigkeiten wurden sowohl theoretisch als auch praktisch

erfolgreich geprüft. „Wir wollen ein Wundzentrum aufbauen, um unsere Patienten bestmöglich versorgen zu können. Unser Wundversorgungsteam ist dafür schon gut aufgestellt“, sagt Antje-Luise Rudek.



Das Wundversorgungsteam beim Pflegedienst Viola Zucker (von links): Falk Rudek, Claudia Eckardt, Viola Below, Sandra Schlanke, Nicole Zucker und Antje-Luise Rudek.

KANZLEI AM MARKTPLATZ Rechtsanwälte in Bürogemeinschaft

Hubertus Zimbal

Rechtsanwalt

Rüdiger Schrader

Rechtsanwalt

Christoph & Kollegen

Rechtsanwälte

Rechtsanwalt Eyck Strohmeier

RA André Christoph, RA Dr. Bernd Wegener (FA f. Arbeitsrecht)

Tätigkeitsschwerpunkte:

- Immobilienrecht
- Familienrecht
- Straßenverkehrsrecht
- IT- und Internetrecht
- Marken- und Wettbewerbsrecht
- allg. Vertragsrecht
- Miet- und WEG-Recht
- Erbrecht
- Arbeitsrecht
- Urheberrecht
- privates Bau- und Architektenrecht
- Forderungseinzug

**Marktplatz 5 / 30982 Pattensen
Telefon (0 51 01) 9 17 60**

Bürozeiten: Montag – Freitag 09.00 – 13.00 Uhr
und Dienstag – Donnerstag 14.00 – 17.00 Uhr

Wir schließen zum 30.09.2022!

Liebe Kundinnen und Kunden,
leider müssen sich die Pforten unseres Floristikgeschäfts
zum 30.09.2022 schließen.

In den nächsten Wochen erwarten
Sie tolle Rabattaktionen.
Schauen Sie vorbei!

Mo. – Fr. 8.30h bis 12h
Do. – Fr. 15h bis 18h
Sa. 8h bis 13h



Unser Gartenservice ist weiterhin für Sie da!
Sie brauchen Hilfe?
Rufen Sie gerne an unter 05069 73 48.

Wir bedanken uns bei allen für die jahrelange Treue und
wünschen Ihnen alles Gute für die Zukunft!

Familie Brinkmann
und das Team von Brinkmann Floristik

Brinkmann Floristik

Hauptstraße 61 • 30982 Pattensen / Schulenburg
Telefon 0 50 69 / 72 48 • info@brinkmann-floristik.de



Große Gesprächsrunde: Die Grünen-Politiker Christian Hinrichs (von links), Uwe Hammerschmidt, Michael Dreves, Sandra Stets und Julian Lindemann mit den Mobile-Machern Martina Wolters, Elke Eicke und Annette Köppel.

Grüne Kandidaten lassen sich vom Verein Mobile inspirieren

PATTENSEN. Das Mehrgenerationenhaus ist seit mehr als zwei Jahrzehnten ein sozialer Ankerpunkt an der Göttinger Straße. In der vergangenen Woche besuchten der grüne Landtagskandidat Julian Lindemann und der grüne Regionsversammlungskandidat Christian Hinrichs (beide aus Laatzten) die Einrichtung. Unterstützung bekamen sie dabei von den Pattenser Parteikollegen Sandra Stets, Uwe Hammerschmidt und Michael Dreves.

„Ich bekomme seit längerer Zeit das Programm des Vereins Mobile und war von Anfang an beeindruckt vom Angebot, das hier auf die Beine gestellt wird. Deshalb bin ich sehr neugierig, wer dahinter steckt“, sagte Hinrichs.

Ein zentraler Punkt des Gesprächs mit der Mobile-Vorsitzenden Annette Köppel, ihrer Stellvertreterin Elke Eicke und Mar-

tina Wolters vom Familienservicebüro war der geplante Erweiterungsbau. Ende des Monats soll der Rat über eine Änderung des Bebauungsplanes entscheiden, um die rechtlichen Voraussetzungen für die Erweiterung zu schaffen. „Wenn die B-Planänderung vom Rat genehmigt wird, dann starten wir damit, die Finanzierung auf die Beine zu stellen“, sagte Annette Köppel. Im Erweiterungsbau soll auch ein Co-Workingspace entstehen. „Wir wollen einen Bereich schaffen, wo Menschen in Ruhe arbeiten können. Zudem soll auch die Küche vergrößert werden. Aktuell sind wir da an der Kapazitätsgrenze angekommen“, sagte die Vorsitzende. Die Grünen-Politiker nahmen die ausführlichen Informationen mit und sicherten zu, dass sie die Entwicklung des Mehrgenerationenhauses auch in Zukunft beobachten werden.

Ringelnetz ist Schwerpunkt der Lesung am 29. September

PATTENSEN. In der 187. Lesung in der Reihe „Kultur zwischen Cappuccino und Espresso“ ist Joachim Ringelnetz der Namensgeber, denn so beginnt eines seiner bekanntesten Gedichte. Die einzelnen Leseblöcke, in denen Dichter von Goethe bis Gernhardt zu Worte kommen, sind „Ich bin so guter Dinge“, „Prima Wetter, schöne Tage“, „Die Luft ist voll von deinem Duft“, „Seid mir nur nicht gar zu traurig“ und „Der Wein war ein Gedicht“. Diese Überschriften allein sind schon Programm, stehen für Frohsinn

und gute Laune, just die Dinge, die wir in dieser Zeit am meisten brauchen. Die Lesung findet statt am Donnerstag, 29. September, ab 18.30 Uhr im Calenberger Hof in Pattensen, Göttinger Straße 26. Gaby Dreesmann, Horst Jansen und Hermann Schuhrk laden herzlich dazu ein. Der Eintritt ist frei, die Veranstalter erbitten lediglich eine Spende zur Unterhaltung der Pattenser Heimatstube.

Es wird um Anmeldung unter Telefon 0 51 01/1 32 50 (Horst Jansen) oder 0 50 66/69 02 85 (Hermann Schuhrk) gebeten.

SPD
NIEDERSACHSEN

AM 9. OKTOBER
BEIDE STIMMEN FÜR DIE
☒ ☒ **SPD!**

DR. SILKE LESEMANN
IHRE LANDTAGSABGEORDNETE
FÜR LAATZEN, PATTENSEN UND SEHNDE.

DAS LAND IN GUTEN HÄNDEN.

Mietwagen Stefanie Zabel

Ob Nah oder Fern - wir fahren Sie gern.
Pünktlich, zuverlässig, hilfsbereit.

Wir fahren Sie auch gern zu Ihrer Therapiebehandlung wie
Chemo, Bestrahlung oder Dialyse.

0 50 45 - 911 268 / 01 71 - 77 88 858

**Family-
Wechselbonus**

Wechsel aus deinem aktuellen
Studio zu uns und sichere dir
den aktuellen Beitrag.
Trainiere ab sofort bis zum
Jahresende **beitragsfrei** und
zahle erst ab 01.01.2023!

*** Startpaket zum halben Preis (99,50 Euro) ist sofort fällig.

Schöneberger Str. 41 • 30982 Pattensen
Telefon 05101 - 855 48 16
info@family.jetzt • www.family.jetzt

Neugeborenen-Treff bei Mobile ist sehr gut besucht

PATTENSEN. Endlich, nach mehr als zweijähriger Corona-Pause fand am 14. August die Babybegrüßung wieder statt. Die Stadt Pattensen und der Verein Mobile haben 33 Familien persönlich eingeladen, die in der Zeit von Januar bis Mai 2022 ein oder zwei Babys bekommen haben, es waren diesmal drei Zwillinge dabei.

23 Mütter und Väter nahmen die Einladung an und haben sich am Sonntagnachmittag bei Kaffee und Kuchen im Mehrgenerationenhaus getroffen, um sich kennenzulernen und ins Gespräch zu kommen, 14 fröhliche Babys schauten dem Geschehen mit großen Augen zu, während die älteren Geschwister drinnen und draußen spielten.

Martina Wolters vom Familienservicebüro informierte die Eltern über das Mehrgenerationenhaus und die Angebote für Familien. Sandra Hülsmann, Koordinatorin der Frühen Hilfen, stellte den neuen Familienstadtplan vor und Heike Grützner, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Pattensen, wies auf die Ansprechpersonen für Eltern im Rathaus hin. Anschließend tauschten sich die Mütter und Väter über alle Themen aus, die Eltern von

Neugeborenen gerade so beschäftigen, wie zum Beispiel wer wickelt nachts das Baby, wie und wo schläft es, wie klappert es mit dem Stillen oder der Flasche? Bei Bedarf standen die drei Fachkräfte beratend zur Seite. Zum Abschluss bekam jede Familie eine

handgenähte Tasche mit nützlichen Informationen und kleinen Geschenken für die Babys: ein Mützchen, gestrickte Söckchen und eine Geschenkbox der Firma Novatex. Es war ein gelungener Nachmittag und die Teilnehmenden waren sehr dankbar für die-

ses Angebot. Alle Eltern, die angeschrieben wurden, aber nicht teilnehmen konnten, sind eingeladen, sich ihre Tasche im Familienservicebüro bei Martina Wolters unter Telefon (0 51 01) 99 05 13, in der Göttinger Straße 25a abzuholen.



Strahlende Gesichter gab es beim Neugeborenen-Treff im Mehrgenerationenhaus. Insgesamt waren 23 Mütter und Väter dabei, um sich kennenzulernen und auszutauschen.

Förderverein Rettungsring übernimmt Gas-Umlage für das Bad

PATTENSEN. Der Förderverein Rettungsring übernimmt die Gas-Umlage für das Pattenser Bad (PAB). Das wurde während der Jahresversammlung am 2. September beschlossen.

Entstanden ist diese tolle Idee bei einem Gespräch zwischen Vertreterinnen des Flohmarkt- und Kränzemarkteams, vertreten

durch Heidemarie Langrehr und Monika Wagner, sowie Fred Oeltermann und Uwe Hammerschmidt vom Rettungsring-Vorstand. Das Flohmarktteam hatte einen Antrag für die zweckgebundene Verwendung der Überschüsse der Märkte gestellt und als Vorschlag die Anschaffung einer neuen Kleinkinderrutsche

unterbreitet. Im gemeinsamen Gespräch entstand dann die Idee, die Überschüsse bestmöglich einzusetzen, indem die ab Oktober zu zahlende Gasumlage für das PAB übernommen wird. Die für ein halbes Jahr zu zahlende Umlage bedeutet für das PAB eine finanzielle Mehrbelastung von etwa 25 000 Euro. Uwe Hammerschmidt be-

tonte in seinem Bericht des Vorstandes, dass diese Idee ein tolles Signal an das Marktteam, aus dem Marktteam, an die Spenderinnen und Spender, an die Kunden und an die Stadtgesellschaft sei. „Dies zeigt, das wir gemeinsam hinter dem Bad stehen und es bestmöglichst unterstützen werden“, sagte Hammerschmidt.

Pflegedienste Viola Zucker
Jeder hat das Recht, in seinem Zuhause alt zu werden!
 Durch eine liebevolle und fachgerechte Versorgung unseres Pflegeteams im Zusammenwirken mit Ihren Angehörigen und Ihrem Hausarzt werden wir es Ihnen ermöglichen.
 Ambulante Pflege vor Ort:
 Grund- und Behandlungspflege, Hauswirtschaftliche Versorgung, Pflegeberatung, Palliativpflege
 Vertragspartner aller Kassen / Mitglied des VDAB
 Göttinger Straße 30 Telefon 05101 99 170-20
 30982 Pattensen www.pflegedienste-zucker.de



Zahnkronen ohne Würgereiz
ES IST NUR EIN TERMIN NOTWENDIG!
 ✓ keine unangenehme Abdruckmasse
 ✓ 3D-Scan Ihrer Zähne
 ✓ kein lästiges Provisorium, keine zweite Spritze
 ✓ Sie können sofort wieder richtig kauen
 ✓ ästhetische und körperverträgliche Vollkeramik
 Lassen Sie sich von uns beraten:
Telefon: 05045 / 7000
www.krone-ohne-abdruck.de

DR. RIEGELMANN & KOLLEGEN
 Moderne Zahnheilkunde | Implantologie | Angstpatienten
 Lüderser Str. 8 | 31832 Springe OT Bennigsen





Arbeiten gemeinsam für das perfekte Styleshooting: Alina Ring (von links) von „Märchenhafte Deko“, Rednerin Susann Tandler, Fotografin Yvonne Mühlmann, Bräutigam Sebastian Kluck, Carolin Schulz von „Wedding Wunderland“, Braut Jennifer Kluck und Friseurmeisterin Alina Reinsch.

Regionale Dienstleister inszenieren die perfekte Traumhochzeit

PATTENSEN. Die eigene Hochzeit ist immer ein großes Ereignis und sollte dementsprechend gut geplant sein. Frisuren, Kleidung, Fotograf, Make Up, Ringe oder der Ort der Feier - das alles sind Punkte, die vor einer Hochzeit organisiert werden müssen. Yvonne Möhlmann von RealFocus Fotografie hat sich mit verschiedenen Dienstleistern zusammen getan, um Hochzeitswilligen ein großes Rundum-Sorglos-Paket anbieten zu können.

Um für diese Kooperation bestmöglich die Werbetrommel zu rühren, hat Yvonne Möhlmann gemeinsam mit Alina Reinsch vom ALINA Haarstudio in Arnum und der freien Rednerin Susann Tandler ein Styleshooting im Pattenser Ratskeller organisiert, um alle Dienstleistungen gebündelt perfekt darzustellen.

So wurde im Ratskeller beispielsweise eine Trauzimmer-Szenerie aufgebaut, zudem wurden

weitere Örtlichkeiten für eine Hochzeit simuliert und Fotos davon gemacht. „So kann jeder Dienstleister in seinem Geschäft zeigen, was in diesem Zusammenschluss für eine bevorstehende Hochzeit alles möglich ist. Wir haben eine große Anzahl an Dienstleistern zusammen geholt, da wird jede Hochzeit zu einem perfekten Event, das sowohl das Brautpaar als auch alle Gäste in bester Erinnerung behalten werden“, sagt Alina Reinsch.

Folgende Dienstleister haben sich auf eine Zusammenarbeit verständigt: ALINA Haarstudio, Freie Rednerin Susann Tandler, Fotografin Yvonne Möhlmann, Beauty Nails by Izabela Costas Gonzalez, Ratskeller Pattensen, Goldschmiede Stichnoth Hannover, Pflanzenparadies Frank Glende, Brautmoden-Boutique „das Süß“ Dekoverleih „Märchenhafte Deko“, Konzept und Design von Select Wedding und Möbelverleih Pflirsichköpfchen.

Erster Dorf-Hof-Flohmarkt in Harkenbleck am 17. September

HARKENBLECK. Zum ersten Mal wird am Sonnabend, 17. September, ab 14 Uhr der Dorf-Hof-Flohmarkt in Harkenbleck durchgeführt. Mehr als 70 Haushalte haben bereits ihre Verkaufsstände angemeldet. Angeboten werden Trödel, Antik, Kinderspielzeug und -Kleidung, Elektro und Fahrräder, Kuchen gegen Spende für

den Kindergarten und vieles mehr. Der Förderverein Harkenblecker Spielgarten hat die Organisation übernommen. Zur besseren Übersicht wurde eine Homepage erstellt, die fortlaufend aktualisiert wird und welcher entnommen werden kann, wo sich die Verkaufsstände befinden: www.flohmarkt-harkenbleck.de.

Fabian Angermann
Tannenbergstraße 8
30982 Pattensen

Tel. 0 51 01- 99 200 99
Fax 0 51 01- 99 201 00

Angermann
Heizung- Sanitär- Meisterbetrieb

• Kunden- /Wartungsdienst • Badsanierung
• Energiebewusste Heizungstechnik • Solaranlagen

BAUGESCHÄFT GMBH
Degenhard

- Fachbetrieb für Mauerwerksabdichtungen
- Sanierung von Feuchtigkeitproblemen
- Sanierputzsysteme Kunstharzinjektionen
- Altbausanierung
- Altbaurenovierung
- Badsanierung
- Fliesenarbeiten
- Balkonsanierung

Ihr Umbau- und Sanierungsspezialist

Holländerei 15
30982 Pattensen-OT Koldingen
Telefon (0 51 02) 67 97 50
Telefax (0 51 02) 67 97 52

Mehmet Bedir
GARTEN- u. LANDSCHAFTSBAU
GARTENPFLEGE

Gartenbepflanzung u. Dauerpflege • Heckenschnitt
Baumschnitt u. Baumfällung • Pflasterarbeiten • Zaunbau
Terrassenbau • Teich-, Erdarbeiten • Rollrasen verlegen
Kelleraußenwandisolierung u. -sanierung
Bau u. Montage von Außentritten

Tel. 0 50 69 - 47 29 062 / 0176 - 20 513 011 • Mail: m.e.bedir@hotmail.de

METALLBAU
KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37
Telefon (0 51 01) 99 05 95
Fax (0 51 01) 99 05 96
info@metallbau-kroesche.de
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter • Zäune • Treppen • Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur • Wartung

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Hilber
BEDACHUNGEN GmbH

VELUX
Experte
Qualitäts Partner

- Abdichtungstechnik
- Bauklempnerei
- Veluxpartner
- Reparaturen & Wartung
- Service fürs Dach
- 24 Stunden Notdienst

05045 / 91 25 999 0163 / 614 70 12
Gestorfer Straße 1 – 31832 Springe-Bennigsen
www.hilber-bedachungen.de

Tina und Heike Hellmann sind deutsche Meisterinnen im Beachtennis

PATTENSEN. In der Zeit vom 24. bis zum 28. August haben Tina und Heike Hellmann vom TV Pattensen bei den Deutschen Beachtennis-Meisterschaften in Saarlouis im Saarland teilgenommen.

Die Deutschen Meisterschaften sind an einem der größten Internationalen ITF Beachtennisturniere angegliedert, an dem die Weltspitze der Beachtennisserie teilnimmt. Das Turnier fand auf dem Marktplatz statt.

Tina Hellmann: „Beachtennis mitten in der Innenstadt, das gibt's in Deutschland nur in Saarlouis mit so vielen Top-Teams.“ Und es hat nicht nur wegen des Ortes Spaß gemacht. Heike und Tina haben bei den Deutschen Meisterschaften in der Konkurrenz „Damendoppel Ü40“ den Titel errungen und können sich nun Deutscher Meister im Beachtennis nennen.

Heike Hellmann teilte mit: „Wir sind total glücklich, Deutsche Meister der Ü40-Konkurrenz zu sein.“ Zudem wurde in der Damenkonzurrenz nach einem verpassten Matchball nur knapp das

Halbfinale verpasst. Nicht nur national sind Heike und Tina Hellmann erfolgreich, sondern auch international konnten die beiden bei

dem Internationalen ITF-Turnier nach überstandener Qualifikation das Achtelfinale erreichen und damit den Erfolg des Vorjahres be-

stätigen. „Es ist für uns einzigartig, gegen Teams aus Italien, Brasilien, etc. spielen zu können“, teilte Tina Hellmann mit.



Tina und Heike Hellmann freuen sich über den deutschen Meistertitel in der Ü40-Konkurrenz.

Das Fachgeschäft für Unterhaltungselektronik

Ganz nah bei Ihnen!

Fernsehgeräte Hi-Fi und Stereoanlagen Telefone
Seniorenhandys Satellitentechnik Antennenbau
Eigene Werkstatt Batteriewechsel für Ihre Uhr

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 10.00–13.00 und 15.00–18.00, Sa. 10.00–12.00 und Mi. 10.00–13.00



FERNSEH-Hansen

Verkauf | Service | Beratung

vor Ort!

Dammstr. 4 | 30982 Pattensen

Tel.: 05101 - 12 633 | www.fernseh-hansen.de

Physiotherapie-Praxis Barembruch

Unsere Physiotherapeutin Annika Schulz ist bei uns als sektorale Heilpraktikerin tätig!

Frau Schulz bietet die Diagnose, Verordnung und Therapie am Patienten unter einem Dach an.

Ihre Vorteile als Patient:
Keine lange Wartezeiten
Behandlung ohne ärztliche Verordnung
Gründliche Befunderhebung und Diagnoseerstellung

Sie haben Fragen?
Wir informieren Sie gern über Details!

Haus- und Heimbesuche: Selbstverständlich bietet Ihnen unsere Praxis auch die Therapie für zuhause an.

Ihre Gesundheit
in den besten Händen

vital und fit
Barembruch

Südstraße 6 / 30982 Pattensen / Telefon 05101 915380
praxis@physio-barembruch.de / www.physio-barembruch.de

CDU-Kandidat Sepehr Amiri macht Hausbesuche in Hüpede und Oerie

HÜPEDE/OERIE. Der CDU-Landtagskandidat Sepehr Amiri ist am Donnerstag, 22. September, und Montag, 26. September, jeweils ab 17 Uhr zu Haustürbesuchen in Hüpede und Oerie unterwegs. Sepehr Amiri, der für den Wahlkreis Laatzen, Pattensen und Sehnde kandidiert und aus Sehnde kommt, freut sich, viele Menschen

im Wahlkreis anzutreffen und mit Ihnen ins Gespräch zu kommen. „Wir müssen den Menschen zuhören und immer das Gespräch anbieten“ betont Amiri. Bis zur Landtagswahl am 9. Oktober möchte Amiri möglichst alle Ortsteile in Pattensen besuchen und an der Haustür mit Wählern ins Gespräch kommen.

Tierisches und Fantastisches im CMS-Pflegewohnstift

PATTENSEN. Am Mittwoch, 28. September, lesen Horst Jansen und Hermann Schuhrk ab 15.45 Uhr wieder im Pattenser CMS-Pflege-Wohnstift, Koldinger Straße 13 a, „Gedichte für Kinder und Kenner“ von James Krüss. Kernstück der Lesung ist „James

Tierleben“, eine Sammlung von Gedichten, die von 1951 bis 1964 entstanden sind. Der Dichter sagt in seinen einleitenden Worten dazu: „Es hat sich hier der Mensch als Tier, das Tier als Mensch vorgestellt. Wir hoffen, dass das Maskenspiel den Lesern gut gefällt.“

Spielenachmittag im Corvinushaus

SCHULENBURG. Der DRK-Ortsverein Schulenburg/Leine lädt alle Senioren aus Schulenburg und Jeinsen zum Spiele-Nachmittag

am Mittwoch, 21. September, um 15 Uhr ins Corvinushaus ein. Der Frauenkreis und Gäste sind immer willkommen.

Plattduitsche Runne trifft sich am 21. September

PATTENSEN. Am Mittwoch, 21. September, kommt die Plattduitsche Runne Calenberg tau Pattensen wieder um 19 Uhr in der Pattenser Heimatstube im Hause Steinstraße 9 zusammen. Auf Platt: De Pattenser Plattduitschen dret pet seck an'n Middeweken, den einuntwintigsten Septemmer 2022, nahmiddags Klocke 7 inne Heimatstuiiben.

Die Termine sind jetzt wieder dauerhaft so gelegt, dass die Treffen der Runne immer am dritten Mittwoch eines jeden Monats stattfinden. Das macht die Planung für Interessierte leichter.

Die Plattduitsche Runne Calenberg tau Pattensen, am 13. März 1979 von Karl Lyke und Hermann Schuhrk in Pattensen als Plattdeutscher Arbeitskreis gegründet - also mittlerweile 43 Jahre alt - beschäftigt sich seither mit der Pflege der niederdeutschen Sprache und Literatur. Die Plattdeutschfreunde treffen sich

einmal im Monat in ihrer sogenannten „Runne“. Dabei kommen alle niederdeutschen Mundarten zu ihrem Recht, nicht nur das heimische Calenberger Platt. Verständlicherweise haben aber die wunderschönen Geschichten Wilhelm Henzes und Friedrich Willes, die beide maßgeblich die niederdeutsche Literatur unseres Raumes geprägt haben, einen besonderen Stellenwert für die Arbeit in der Runne.

Wer an der klangvollen alten Heimatsprache Norddeutschlands Freude hat, egal, ob er sie nun selbst spricht oder auch „nur“ gern hört, ist bei den Zusammenkünften der „Runne“ willkommen. Noch ein Hinweis zum Schluss: Der Corona-Situation wegen wird von neu Dazukommenden die Anmeldung - diesmal unter 0 50 69/34 72 05 (Jürgen Kandelhard) und das Tragen einer Schutzmaske erbeten, am Sitzplatz darf diese dann abgenommen werden.

Rechtsanwaltskanzlei

Holger Schiffmacher

Fachanwalt für Familienrecht / Mediator

Schwerpunkte:
Verkehrsrecht
Arbeitsrecht
Erbrecht

Marktplatz 2 (EG)
30982 Pattensen
(0 51 01) 1 30 13
www.ra-schiffmacher.de
service@ra-schiffmacher.de

- Maurerarbeiten
- Betonarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Pflasterarbeiten



BAUDIENSTLEISTUNGEN

Im Winkel 12 c
30982 Pattensen OT Vardegötzen

Zaunbau

Bertold Prella

Inh. Steffen Totzke

Tel. 0171 4125017

Tel./Fax 0 50 66 699 76 98

steffentotzke@hotmail.de

Dacheindeckungen
Fassadenverkleidungen
Flachdachabdichtungen
Dachklempnerarbeiten



RUSSEK
BEDACHUNGEN

Immer gut durchdacht!

Dachdeckermeisterbetrieb
Matthias Russek

Oerie Straße 4 · 30982 Pattensen
Tel. 0 51 01/8 54 80 88 · Mobil 0174/197 93 28
russek-bedachungen@web.de
www.russek-bedachungen.de



nobis Hof
Pattensen



Seniorenwohnungen
zwischen 41 und 55 m² zu vermieten

- Erstbezug Service-Wohnen, provisionsfrei
- barrierefrei und mit Aufzug
- teilweise rollstuhlgerecht
- jede Wohnung mit Terrasse oder Balkon

Bezug ab sofort möglich!

Kontakt: 0511 8759 2465

info@nobis-hof-pattensen.de

www.nobis-hof-pattensen.de

Wahren Sie Ihre Eigenständigkeit im neuen Zuhause



Im Beisein der 3. Herrenfußballer des Koldinger SV nimmt Pétanque-Spartenleiterin Lea Mitschker (4. von links) den Sachpreis der easyApotheke entgegen.

3. Herrenfußballer des Koldinger SV freuen sich über Gewinn

KOLDINGEN. Lea Mitschker vom Koldinger SV hat bei einem Gewinnspiel der easyApotheke etwas gewonnen. Die easyApotheke hat das Gewinnspiel „Vereint gewinnen“ ausgeschrieben, um be-

sonders Vereine nach der Pandemie zu unterstützen.

„Ich bin aktuell Spartenleiterin der Sparte Pétanque und nutze selber auch den Hallensport in Koldingen, daher habe ich mich für

unseren Verein dort beworben und nun ein Mannschaft-Set im Wert von 300 Euro gewonnen, welches einen Sanitätskoffer, elf Trainingsleibchen, elf Trinkflaschen und zehn Trainingspylonen enthält. Da

dieser Gewinn eher für Fussballer gut ist, habe ich mich entschieden, den Gewinn an unsere neu gegründete 3. Herrenmannschaft weiterzugeben“, sagte Lea Mitschker bei der Übergabe des Gewinns.

Kurzsichtigkeit von Kindern und Jugendlichen bremsen!

GUTSCHEIN

für einen kostenlosen
Kurzsichtigkeits-Vorsorge Check.

Risikoanalyse durch Messung mit
Spezialgeräten neuester Technologie
im Wert von 49,00 Euro.

Nicht in bar einlösbar.

Marktplatz 11 • 30982 Pattensen • Tel. 05101 - 120 60 • www.die-augenoptiker.de Brillen . Sonnenbrillen . Kontaktlinsen . Hörgeräte

Friedrich Wilhelm Netzel stellt Hannoversches Wörterbuch vor

PATTENSEN. Unter dem Titel „Hannoversches Wörterbuch“ erschien 1980 beim Verlag Heinr. Fesche, Hannover, ein Sprach-Lexikon, in dem erstmals die von Hans J. Toll in seinem ganzen Leben ermittelten Redensarten zusammengestellt worden waren.

Hans J. Toll, am 18. September 1900 in Hannover geboren, „erlebte entscheidende Jugendjahre in der Eilenriede und lernte das spezifisch Hannöversche von der Pike auf“, wie es im Vorwort heißt. Die Stadtparkasse Hannover gab dann nach zunächst „Allerlei Jooks“ zum Weltspartag 1972 insgesamt drei Folgen heraus, sie hießen „Ein vergnügliches hannoversches Wörterbuch über fast verschollene Gestalten und Redensarten sowie deren Bedeutung. Von der Vergessenheit bewahrt durch H. J. Toll. Für jedermann hier bekannt gemacht von der Sparkasse der Hauptstadt Hannover“. Die Ausgabe 1980 als alphabetisch geordnetes Lexikon hat Toll nicht mehr erleben dürfen, er verstarb am 1. Februar 1978.

Im Vorwort der Neu-Ausgabe 2009, bei Leuenhagen und Paris in Hannover erschienen (und in 2. Auflage im Dezember 2011), schreibt Friedrich Wilhelm Netzel: „Das schöne Büchlein von Hans Joachim Toll, das sich der hannoverschen Umgangssprache so herzlich und kenntnisreich widmete, wollen wir hiermit aufs Neue dem Leser zugänglich machen ... Die so liebevoll gesammelten und kommentierten Stichworte wurden übernommen; viele davon aber nun neu beschrieben, neu bewertet in ihrer Bedeutung und Herkunft und auch mit weiteren Sprachbeispielen versehen.“

Um dieses Vergnügen auch weiteren Interessenten zukommen zu lassen, hat die Plattduitsche Runne noch einige Exemplare des Wörterbuches zurückbehalten, und es kann für den Preis von 5 Euro in der Heimatstube in der Steinstraße 9 erworben werden. Die Heimatstube ist regelmäßig donnerstags von 15 bis 18 Uhr geöffnet, andere Öffnungszeiten nach Absprache.



TRENKLER

SANITÄR • HEIZUNG • FLIESEN

Sanitärinstallation, Heizanlagen, Badplanungen, Sanierung,
Kundendienst für Haushalt, Gewerbe und Industrie.

0511 433603

kontakt@trenkler-bad.de

www.trenkler-bad.de

kleine Haarwelt
traditionell & trendig

Mit uns sind Sie einen Schnitt voraus!

P Kundenparkplätze auf Heitmüller's Hof
Talstraße 8 · 30982 Pattensen
Telefon: 0 51 01 / 58 82 50

Geöffnet: Dienstag bis Freitag 9.00 – 18.00 Uhr
Samstag 8.00 – 13.00 Uhr

**DU,
KOMM
IN UNSER
FAMILIEN-
TEAM**

WIR STELLEN EIN:

Pflegefachkräfte / Pflegeassistenten
Arzthelfer / Pflegehilfskräfte
Betreuungs- / Hauswirtschaftskräfte
(m/w/d) in Vollzeit oder Teilzeit

WIR BIETEN DIR:

ein starkes Team,
faire Führung auf Augenhöhe,
eine sichere, attraktive Vergütung,
Privatleben und Arbeit in Balance.



Bremermann
Gesundheitsdienste

Talstraße 5a | 30982 Pattensen
Telefon: 0511 - 86 55 05 | bewerbung@bremermann24.de

Ehrlichkeit und Regionalität stehen im Mittelpunkt

Tradition verpflichtet: 1826 eröffnetes Hotel Zur Linde wird seit 2011 von Familie Spahiu betrieben

PATTENSEN. Das Hotel Zur Linde an der Göttinger Straße 14 in Pattensen ist ein in zweierlei Hinsicht traditionsreiches Haus: 1826 als Gaststätte mit Fremdenzimmer eröffnet so wie heute eine Speisekarte mit traditionellen Gerichten. Die Inhaber, Küchenmeister Hyzri Spahiu und seine Ehefrau Bukurije, legen nicht zuletzt deshalb großen Wert darauf, die Tradition zu wahren. „Uns ist bewusst, dass wir ein Traditions Haus führen.“ Allerdings ist ihnen mindestens ebenso wichtig, „dass wir die Ehrlichkeit in den Mittelpunkt stellen“, unterstreicht Hyzri Spahiu das Motto des Hauses: Ehrliche Speisen und Getränke, ehrliche Preise und ehrlich gegenüber der Kundschaft.

Das Ehepaar Hyzri und Bukurije Spahiu sind 2009 aus Bielefeld nach Pattensen ins Hotel Zur Linde gekommen. Die Leitung des Hauses haben sie 2011 übernommen. „Wir haben uns von Anfang an hier wohlfühlt und fühlen uns bis heute wohl“, betont der Küchenmeister. Es sei gut zu wissen, bei den Pattensern Anklang gefunden zu haben.

Ganz wichtig ist für Hyzri Spahiu die Regionalität der Speisen. Soweit es möglich ist, werden Gemüse, Fleisch, Fisch, Obst und Eier von Lieferanten aus der Region bezogen. „Regional und frisch“, sagt der Chef. „Auch unsere Handwerker kommen, wenn wir sie benötigen, aus der Region.“

Die Speisekarte ist Saisonabhängig: „Wir ändern alle zwei Monate unser Angebot: Spanisch, italienisch, deutsch, bayrisch und



Hyzri und Bukurije Spahiu führen seit 2011 die Geschicke im Hotel Zur Linde an der Göttinger Straße 14 in Pattensen. Aufn.: R. Kroll

auch österreichisch“, sagt Hyzri Spahiu. Zur Zeit sind die bayrischen Gerichte im Mittelpunkt, im November und Dezember stehen unter anderem Wild, Gans und Grünkohl auf der Karte. „Unsere Küche ist international, aber wir bevorzugen die einfache Kochkunst. Allerdings mit speziellen Zutaten.“ Neben dem Küchenmeister sind drei weitere Köche sowie drei Auszubildende in der Küche am Wirken, dazu kommen diverse Reinigungskräfte.

Das Restaurant ist montags sowie donnerstags bis sonnabends von 17 Uhr an bis 22 Uhr geöffnet, sonntags in der Zeit von 11.30 Uhr bis 15 Uhr. Die rustikale Gaststube, das gemütliche Wappenzimmer und der kleine Saal als Rauchersalon sind Wohlfühlstätten für ein gutes Essen in gastfreundlicher Atmosphäre. Der dem Anlass entsprechende festlich geschmückte Saal für große Feierlichkeiten, ein separater gemütlicher Raum für die ganze Fa-

milie oder eine liebevoll dekorierte Tafel im Restaurant – jeder der geplanten Anlässe findet seinen Platz im Hotel Zur Linde.

„An erster Stelle stehen unsere sehr gute Küche und die herzliche Betreuung der Gäste. Auch das tolle Ambiente und die Übernachtungsmöglichkeiten direkt im Hotel geben einer Feier den richtigen Rahmen. Wir fügen außerdem noch unsere langjährige Erfahrung in der Organisation jeglicher Festlichkeiten hinzu, und Sie können ganz entspannt Ihre Gäste einladen und den Tag genießen“, ruft Hyzri Spahiu interessierten Organisatoren von Feierlichkeiten zu.

Auf der Personalliste des Hauses stehen aktuell 14 Namen einschließlich der Aushilfen. Das Restaurant bietet Platz für 120 Gäste, der Saal im Obergeschoss für 100 Personen. Im Hotel befinden sich 28 Zimmer mit rustikalem Mobiliar und bequemen Betten.

Hyzri Spahiu will gern einräumen, dass er den Pattensern sehr dankbar ist, weil sie in der schweren Coronazeit zum Haus gehalten haben. „Innerhalb von wenigen Stunden sind an manchen Tagen etliche Bestellungen eingegangen und auch pünktlich abgeholt worden“, sagt er. „Das wissen wir zu schätzen und wir fühlen, dass unsere Arbeit auf Wertschätzung trifft.“

Tradition verpflichtet: genau das wissen Hyzri Spahiu und seine Ehefrau natürlich ganz genau – dieser Verpflichtung kommen sie ausgesprochen gern nach.



Das Hotel Zur Linde in Pattensen: 28 Zimmer, Säle für kleine und größeren Veranstaltungen, das Restaurant bestehend aus Gaststube und Salons.



Marco Brote (links) erhält das neue Instrument aus den Händen von Service-Kundenberaterin Claudia Frie und Helge Dankers, stellvertretender Geschäftsstellenleiter in Pattensen.

Neues Instrument: Volksbank unterstützt den Musikverein

PATTENSEN. Der Musikverein Pattensen kann sich über ein neues Musikinstrument freuen. Mithilfe einer großzügigen Spende konnte ein neues Flügelhorn angeschafft werden. Gespielt wird es zukünftig von einem Musiker des Vereins, der auch Trompete spielt. „Das erweitert unsere Möglichkeiten“,

sagte Marco Brote, 1. Vorsitzender des Musikvereins, anlässlich der Übergabe des Instruments am Mittwoch vergangener Woche.

Das Geld von der Volksbank stammt aus des Reinerträgen des Gewinnsparens. Die Volksbank spendet jedes Jahr für gemeinnützige Zwecke.

TSV-Judosparte sucht neue Mitglieder für Anfängergruppe

PATTENSEN. Die Judosparte des TSV Pattensen sucht neue Mitglieder für die Anfängergruppe am Freitag. Kinder, die mitmachen möchten, schon in der 1. Klasse sind und Spaß an Sport und Bewegung haben, dürfen gerne zu einer Schnupperstunde vorbeischaun. Somit haben sie die Möglichkeit, diese Kampfsportart näher kennenzulernen und finden gleichzeitig heraus, ob es ihnen gefällt.

Das Training beginnt um 17.10 Uhr in der großen Sporthalle der KGS Pattensen. Es sollten dann bitte langärmelige Sportbekleidung, Badelatschen, ein aktueller Corona-Schnelltest und etwas zu trinken mitgebracht werden.

Über reges Interesse würden sich die Judotrainer des TSV Pattensen freuen. Bei Fragen und Anmeldungen einfach unter der E-Mailadresse tsv-pattensen-judo@web.de melden.



Bei den Trainingseinheiten der Judo-Sparte ist immer viel Bewegung und Spaß angesagt.

Pflege und Gesundheit
in der Region Hannover

Deutsches Rotes Kreuz

Ambulante Pflege, Beratung und Betreuung

Wir kümmern uns darum, dass Sie gut versorgt in Ihrem Zuhause bleiben können.
Nehmen Sie Kontakt zu uns auf - Wir informieren Sie gern.

DRK-Sozialstation Pattensen
Tel. 05101 12027 · www.drk-hannover.de

Meisterbetrieb
ANDREAS KOTZAN

Heizung • Sanitär • Solar

Solarsysteme
Klima- und Lüftungsanlagen
Heizung-, Sanitär-Installationen
Regenwassernutzungsanlagen
Öl-, Gas-, und Festbrennstoffkessel

Drostei 3 • 30982 Pattensen
Fon: +49 (0) 5101 58 43 61
Fax: +49 (0) 5101 58 43 61
Mobil: +49 (0) 172 187 85 93

info@andreas-kotzan.de

der@nxtsolution.de
05101 - 92 13 82

Dirk Erdner

Autorisierter Partnervertrieb
 htp
DEU - Gießen - Mainz

[nxt]solution GmbH

Was wir können:

- Schnelles Internet
- Smartphones & Tablets
- Computer & Server
- Solarstrom
- Wallbox

GÄRTENVONGLENDE

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Planung | Gestaltung | Ausführung | Pflege

Der Meisterbetrieb aus Hemmingen
Tel. 0174 9903696 · kontakt@gaertenvonglende.de



Stadtbücherei

Pattensen
Marienstraße 2, 30982 Pattensen-Mitte
Tel: 0 51 01 / 10 01 385
Fax: 0 51 01 / 10 01 83 85
mail: stadtbuecherei@pattensen.de

„FiBu - Film & Buch“ im Oktober

Für Erwachsene findet im Herbst die nächste Veranstaltung aus der Lesereihe „FiBu - Film & Buch“ statt. **Am Mittwoch, 05. Oktober 2022, 19.30 Uhr**, wird einem interessierten Publikum die Schriftstellerin Colette vorgestellt:

Colette, deren vollständiger Name Sidonie-Gabrielle Claudine Colette lautet, war eine vielseitige Künstlerin. Ihre ersten Erfolge erlangte sie mit den „Claudine“-Romanen, die sie ab 1896 unter dem Pseudonym ihres Mannes veröffentlichte. Die autobiografisch angehauchten Bücher, in denen sie die Geschichte einer bisexuellen Frau erzählt, wurden sowohl von Kritikern als auch vom Publikum gefeiert. Als ihr Mann immer kontrollierender wurde, verließ sie ihn – er behielt aber die Urheberrechte für ihre Romane.

Nach der Trennung arbeitete Colette als Varietékünstlerin im Moulin Rouge und 1910 gelang ihr mit dem Roman „Die Vagabundin“ schließlich der Durchbruch als Autorin.

Colette war ihrer Zeit weit voraus, Feministin, durch und durch. Schockierend für die Öffentlichkeit war ihre Liebesbeziehung zu einer Frau. Colette nahm sich die Freiheit, aus dem für Frauen ihrer Zeit geltenden Gefängnis auszubrechen... Ihre eigenen Erlebnisse spiegelten sich in ihren Texten wieder.....

Im Anschluss an die Buchvorstellung wird die Verfilmung über ihr Leben gezeigt. Wie gewohnt ist der Eintritt zu diesem Abend frei, allerdings müssen sich die Buch- und Filmbegeisterten in der Stadtbücherei Pattensen ein Einlassicket abholen. Eine Reservierung kann unter schneider@pattensen.de oder Telefon 05101 1001385 vorgenommen werden. Da die Räumlichkeiten begrenzt sind, gibt es keinen Einlass ohne ein Ticket! Die Veranstaltung findet in der Stadtbücherei, Marienstraße 2, statt!

Sparen und nachhaltiger leben mit der Stadtbücherei Pattensen

Das Team der Stadtbücherei Pattensen möchte es nicht versäumen, noch mal darauf hinzuweisen, welche Position Büchereien und Bibliotheken in Sachen Nachhaltigkeit beziehen:

Das Bewusstsein für die Umwelt, für das tägliche Leben hat sich verändert, alles wird teurer und die Kosten steigen – viele Menschen schauen nun genauer hin, auf ihr Leben, auf ihren Konsum! Allen, die sich Gedanken um die Umwelt machen, sei gesagt, dass die Nutzung von Bibliotheken absolut umweltbewusst ist. Es ist nicht nur kostengünstiger, sondern auch umweltfreundlicher als die Anschaffung immer neuer Bücher. Statt wichtige Ressourcen zu verbrauchen, leiht man seinen Lesestoff aus. **Demn vor weiß schon, dass ein Buch mit 400 Seiten und einer Auflage von 500 Exemplaren etwa 96 Bäume auf dem Gewissen hat??!**

Die Stadtbücherei Pattensen ist bei ihren NutzerInnen bekannt dafür, im Bereich der Belletristik aktuelle Titel vorzuhalten bzw. entsprechende Wünsche per Wunschbuch zu erfüllen. Wenn Vielleser es noch ökologischer möchten, dann sind E-Books eine gute Wahl! Der E-Reader amortisiert sich, trotz Stromverbrauch zum Aufladen, schon mit zehn Büchern im Jahr! Auch hier sind Sie in der Stadtbücherei Pattensen richtig, denn sie gehört der Onleihe Niedersachsen an. Mit einem gültigen Leserausweis der Stadtbücherei hat jede Leserin und jeder Leser kostenlosen Zugriff auf das Internetportal von www.onleihe-niedersachsen.de. Auf dieser gemeinsamen Plattform bieten die Verbundbibliotheken ihren Nutzern ein umfassendes Angebot von aktuellen Bestsellern, Biografien, Reise- und Sprachführer, Tageszeitungen und Magazinen an.

Sie haben noch keinen Leserausweis? Das kann schnell geändert werden: Die Karte kann nach Vorlage des Personalausweises beantragt und wird sofort nach Zahlung der Lesgebühr vor Ort ausgestellt werden. Die Jahreslesegebühr für Erwachsene beträgt € 15 (ermäßig € 8,00) und beinhaltet das Ausleihen von allen Medien, auch aus dem digitalen Bestand. Neugierig geworden? Dann probieren Sie das attraktive Angebot der Stadtbücherei Pattensen doch einfach mal aus – bei Fragen berät das Team Sie gerne.

Tonies in der Stadtbücherei ausleihen...

...ist sicher ein guter Tipp für viele Familien!
Die kleinen, ansprechenden Tonie-Figuren sind beim Kauf nicht ganz preiswert, so dass eine Ausleihe eventuell eine gute Alternative ist.
Die Stadtbücherei Pattensen hat weit über hundert verschiedene Tonies im Bestand und neben Geschichten gibt es auch Figuren, die Musik abspielen oder Märchen erzählen.
Jeweils drei Tonies können pro Familie ausgeliehen werden. Die Ausleihfrist beträgt, wie die Kinderhörbücher in CD-Form, zwei Wochen.
Zum Ausleihen benötigt man lediglich eine eigene Toniebox und selbstverständlich einen Leserausweis der Bücherei.
Für Kinder ist das Ausleihen kostenlos, lediglich Säumnisgeld wird bei verspäteter Rückgabe fällig. Ein Nuterausweis für ihre Kinder erhalten Eltern sofort nach Vorlage ihres Personalausweises und dem Ausfüllen des Anmeldeformulars.
Einer Ausleihe von Tonies oder anderen Medien steht dann nichts mehr im Wege!



Geschäftsstelle Pattensen
Marktplatz 1
30982 Pattensen
Tel: 0 51 01 / 91 50 34
Fax: 0 51 01 / 91 50 36
pattensen@leine-vhs.de

Fremdsprachen lernen:

Englisch A2/B1 Refresher Course (40638P) ab Do. 22. Sept., 11.00 Uhr, 10 Termine, Pattensen, 78 €
Italienisch A1 (40901P) mi., ab 28. Sept. 18.00 - 19.30 Uhr, 10 Termine, Pattensen, 78 €
Italienisch A1 (40903L) mi., ab 28. Sept., 19.00 - 20.30 Uhr, 10 Termine, Laatzen, 78 €

Wieder im Gesundheitsprogramm:

Tai-Chi-Chuan (30131P) do., ab 15. Sept., 19.10 - 20.40 Uhr, 12 Termine, Pattensen, 92 €



MOBILE e.V.

Mehrgenerationenhaus
Göttinger Str. 25a, 30982 Pattensen,
Tel: 0 51 01 / 10 90 30
Fax: 0 51 01 / 10 90 31
mail: info@mobile-pattensen.de

Folgende Kurse beginnen in Kürze: (Anmeldung erforderlich)

Vortrag: „So kehrt die Energie zurück!“ am 05.10.22, 19.00 Uhr, € 9,-
„Was tun, wenn die Stimme streikt?“ – Infos und Übungen zur Unterstützung und Entlastung der Stimme am 12.10.22, 19.00 Uhr, € 16,-
Elternvorbereitung – Infos rund um Geburt u. Schwangerschaft, 12.10.22, 19.00 Uhr, € 16,-
„Babys einfach abhalten“ f. Schwangere + PartnerInnen ab 18.10.22, 3 x, 19.30 Uhr, € 36,-
Babytalk für frischgebackene Eltern – Austausch in kl. Runde, 15.10.22, 10.00 Uhr, € 16,-
Helfende Kinder – Erste-Hilfe-Kurs für Kinder (8-12 J.) am 26.10.22, 15.00 Uhr, € 15,-
„Männer treffen sich“ – Klönen, kochen, wandern... ab 30.09.22 (letzter Freitag i. Mon.), 18.30 Uhr, € 18,-
Senioren: Erste Schritte mit Tablet/iPad – Termin auf Anfrage, 4 Nachm., € 60,-
Senioren: Smartphone/iPhone – mehr als telefonieren! – Termin auf Anfrage, 4 Nachm., € 60,-

Das Familienservicebüro informiert:

Martina Wolters, Tel. 05101 - 99 05 13

Still- und Babytreff mit Gesa Roßa am Mittwoch Vormittag

Nach der Zeit des Wochenbetts sehnen sich viele Eltern nach Austausch und Kontakten. Auch Themen wie Stillen oder Babyernährung können von 9.00 – 11.00 Uhr besprochen werden. Zur Zeit ist eine Anmeldung erforderlich. Gebühr: € 4,- inkl. Getränk

Sonstiges

Offenes Seniorencafé am 16. und 23.09.22

An 3 Freitag-Nachmittagen im Monat wird den Seniorinnen und Senioren Raum und Zeit gegeben, sich zum Klönen bei Kaffee und Kuchen in geselliger Runde zu treffen.
2., 3. und 4. Freitag im Monat 15.00 - 17.00 Uhr

Logopädische „Sprach-, Stimm- und Sprechstunde“ am 16.09.22

Anja Parzies (staatl. anerkannte Logopädin) steht für Fragen und Informationen rund um das Thema „Sprechen“ und „Sprachentwicklung“ zur Verfügung. Zeit: 11.00 – 12.00 Uhr. Eine Anmeldung ist unter Tel. 05101-109030 erforderlich, eine Gebühr entsteht nicht.

Selbsthilfegruppe für Frauen mit Brustkrebs trifft sich 14-tägig dienstags

Betroffene Frauen U40 können sich am 1. und 3. Dienstag im Monat untereinander austauschen und informieren. Auch die eigene Führung soll mit Hilfe von Achtsamkeit und evtl. Unternehmungen nicht zu kurz kommen. **Nächster Termin: 20.09.22, 19.00 Uhr**

Repair Café öffnet seine Türen am 17.09.22 von 14.00 – 17.00 Uhr

Viele Menschen haben vergessen, dass man defekte Gegenstände durchaus reparieren kann. Kleinmöbel, elektrisches Spielzeug, Gartengeräte, U-Elektronik, Lampen und Elektroklein-geräte werden aber nicht zur Reparatur abgegeben, sondern **gemeinsam** repariert. Die Aktivitäten des Repair Cafés sind kostenlos und auf ehrenamtlicher Basis, aber nicht umsonst. Deshalb freut sich das Mehrgenerationenhaus über eine Spende.

Gesprächskreis für MS Erkrankte am 28.09.22

Interessierte treffen sich 1x im Monat, um über sich und ihre Krankheit, Frust und depressive Phasen, Spaß und Lebensfreude zu sprechen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, eine Gebühr entsteht nicht. Regelmäßig am 4. Mittwoch im Monat von 19.00 – 21.00 Uhr

Internet-Treff mit Smartphone-Beratung nach Anmeldung!

Dienstag Nachmittag von 15.30 – 17.00 Uhr stehen die ehrenamtlichen Berater und Beraterinnen älteren Menschen mit Rat und Tat bei Fragen zu Laptop, Tablet oder Handy zur Verfügung. Bitte die Bedienungsanleitung des Gerätes zusätzlich mitbringen. Gebühr pro Beratung: 5,-. Eine Anmeldung bis Montag Mittag ist unter Tel. 05101 109030 erforderlich!

Familien- und Erziehungsberatung

Die Familien- und Erziehungsberatungsstelle der Region Hannover bietet eine offene Sprechstunde in Pattensen an. Jeden Donnerstag von 13.00 – 14.30 Uhr ist eine Mitarbeiterin für eine kostenlose Beratung im Mehrgenerationenhaus vor Ort.

„Hilfe bei Demenz“ – Sprechstunde mit Anmeldung!

Angela Schulz steht Angehörigen und Pflegenden für Fragen und Informationen rund um das Krankheitsbild Demenz zur Verfügung. Tel. 0178 - 3665929

Weitere Informationen: MOBILE e.V., Göttinger Str. 25a, 30982 Pattensen

Tel. 05101 - 109030, Mail: info@mobile-pattensen.de, Internet: www.mobile-pattensen.de

Der nächste Herold erscheint am 29. September 2022

Kochenkurse für Leib und Seele:

Indische Küche (30611L) Sa., 17. Sept., 11.00 - 17.30 Uhr, Laatzen, 54 €
Fit im Berufsalltag (30620A) Mi., 28. Sept. + Sa. 15. Okt. Hannover, Zentrum für Gesundheit, Ernährung & Wellness 130 €
Vegane Küche (30621A) do., 13., 20. + 27. Okt., Hannover, Zentrum für Gesundheit, Ernährung & Wellness, 153 €
Gesundes Abnehmen durch Ernährungsumstellung (30622A) do., 03. + 10. Nov., Hannover, Zentrum für Gesundheit, Ernährung & Wellness 125 €

Schnupperkurs Trommeln:

Trommeln auf Congas (21311L) Sa., 24. Sept., 11.00 - 15.30 Uhr, Laatzen, 43 €

Alle Kurse sind ab sofort auf www.leine-vhs.de buchbar! Für mehr Info rufen Sie uns gerne unter 0511 9886 222 an!



Die C-Füchse des SV Eintracht Hiddestorf gehen mit neuen Trainingsanzügen in die neue Saison.

Hiddestorfer C-Füchse freuen sich über Trainingsanzüge

HIDDESTORF. Nach erfolgreicher Qualifikation der Handballer der Hiddestorfer C-Füchse für die Landesliga erfolgte die Einteilung in die Südgruppe. Die Südgruppe geht im Norden bis nach Nienburg und im Süden bis nach Göttingen, damit verbunden sind immer wieder lange Anfahrtswege.

Für die Saison wurden die Jungs erstmalig mit Trainingsanzügen, die von der Firma Gramann gesponsert wurden, ausgestattet. Verteilt wurden die Trainingsanzüge bei bestem Wetter beim Beachhandballturnier in Cuxhaven.

Die Freude darüber war riesig. Die neuen Trainingsanzüge wurden sofort angezogen. So gab es gleich ein einheitliches Erscheinungsbild und ein noch besseres Teamgefühl. Eine Woche später ging es weiter zum Turnier nach Geismar. Aufgrund des frühen Beginns reiste das Füchseteam bereits einen Tag vorher an. Nach dem Auspacken hieß es dann noch einmal bei einer zweistündigen Trainingseinheit ordentlich schwitzen. Vielleicht war dies der Schlüssel zum Erfolg, denn nach dem letztjährigen zweiten Platz holten die C-Füchse ungeschlagen den Turniersieg.

Ein optimaler Abschluss der Vorbereitung. Nun kann es losgehen in die erste Landesligasaison der Füchse. Alle Heimspiele finden sonntags in der Hemmingener Tribünenhalle statt. Zuschauer sind willkommen.

die Mitglieder des Bürgervereins kostet das Ticket 15 Euro - Normalpreis 20 Euro. Die Karten können bestellt (vorstand@buergerverein-jeinsen.de) oder in der Bäckerei Hache, Blütenpracht und Patchworkdiele erworben werden.

Bürgerverein präsentiert „sistergold“ am 7. Oktober

JEINSEN. Der Bürgerverein Jeinsen präsentiert die Band „sistergold“. Am 7. Oktober ab 19 Uhr werden „sistergold“ mit ihrem neuen Konzertprogramm „Frische Brise“ in der St. Georg Kirche in Jeinsen auftreten. Für

tagskandidat der CDU, für den hiesigen Wahlkreis, und der Frauen Union zu aktuellen Themen auszutauschen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Bei Fragen können sich Interessierte an Stefanie Behrends unter Telefon 01 72/5 48 56 57 wenden.

Frauen Union lädt zum Offenen Abend mit Sepehr Amiri ein

PATTENSEN. Die Frauen Union Pattensen lädt alle interessierten Frauen für Mittwoch, 28. September, von 19 Uhr an zu kostenfreien Getränken (Sekt, Wein und alkoholfrei Getränke) in ihre Räumlichkeiten an der Hofstraße 2 ein, um sich mit Sepehr Amiri, Land-

tagskandidat der CDU, für den hiesigen Wahlkreis, und der Frauen Union zu aktuellen Themen auszutauschen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Bei Fragen können sich Interessierte an Stefanie Behrends unter Telefon 01 72/5 48 56 57 wenden.

Andreas Heine

Maler- und Lackierermeister



Sämtliche Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich – seit über 30 Jahren für Sie vor Ort.

Drothwinkel 3 · 30982 Pattensen
Telefon & Telefax (0 51 02) 27 05
Mobil (01 72) 4 13 51 10
info@malermeister-heine.de
www.malermeister-heine.de



INDIVIDUELLE HOLZARBEITEN
VOM TISCHLER-FACHBETRIEB IN PATTENSEN

Benesch

Tischlermeister
Alexander Benesch
Göttinger Landstraße 14
30982 Pattensen
T: 05101 - 60 99
F: 05101 - 85 52 51
tischlerei-benesch@gmx.de

UNSER SERVICE

- Fenster / Haustürelemente aus Kunststoff, Alu, Holz
- Außenrollläden
- Isolier- und Ornamentglas
- Parkett / Laminat
- Möbelbau / Innenausbau
- Treppenhandläufe
- Zimmer- und Ganzglastüren
- Sicherheitsbeschläge
- Reparaturdienst

Designed by: www.tischler.de

WWW.TISCHLEREI-BENESCH.DE



BUDZINSKI

Glas- und Fenstertechnik Pattensen

- ◆ Glasreparatur Schnell-Service
- ◆ Energie-Spar-Fenster
- ◆ Haustüren
- ◆ Rollläden
- ◆ Wärmeschutz-Isolierglas
- ◆ Spiegel-Maßanfertigung

Telefon 05101-6149



Koldinger Str. 13
30982 Pattensen
Internet: www.glastechnik-pattensen.de

- Fenster Türen Wintergärten aus Holz, Kunststoff & Aluminium
- Maßanfertigung von Spiegeln

Ihr Glaser-Meisterbetrieb in Pattensen

Erfolgreichstes Saisonergebnis beim Tennisverein Pattensen

PATTENSEN. Was war das im Ergebnis für eine tolle Saison beim Tennisverein Pattensen: Gleich 5 Mannschaften haben in dieser Sommersaison als Gruppenerste abgeschlossen und steigen damit auf.

Neben den beiden Herrenmannschaften und der Herren 50, die alle drei in der nächsten Saison in der 1. Regionsklasse antreten dürfen, steigt die Herren 65 in die Bezirksliga und die Herren 40 gar in die Verbandsklasse auf. „Bei nur 10 gemeldeten Mannschaften ist das ein überragender Erfolg“, sind sich der Sportwart Georg Wilming und der 1. Vorsitzende Karsten Kolhoff einig. Beide sind zugleich auch jeweils Mannschaftsführer ihrer Teams Herren 65 und Herren 40. Hinzu kommt, dass die Herren 40 II und die erstmals angetretenen Junioren U10 tolle Zweite geworden sind.

„An erneute Aufstiege zu denken ist vielleicht vermessen, aber wer weiß? Vielleicht gelingt es ja der ein oder anderen Mannschaft. Erstes Ziel sollte sein, die Klassen zu halten, das ist oft einfacher als

ein Aufstieg“, so Kolhoff. Mit diesem überragenden Gesamtergebnis und der Tatsache, dass der Verein eine Vielzahl neuer Mitglieder hat, ist ein weiteres Ziel aber, dass noch mehrere Mannschaften in der Saison 2023 starten. „Vor allem

im Jugendbereich wäre es schön, wenn wir einige Mannschaften melden könnten. Das Ergebnis ist dabei dann sekundär. Wichtig ist vor allem der Spaß und das Gemeinschaftsgefühl“. Man darf gespannt sein, ob die Erfolge dann im

Jubiläumjahr wiederholt werden. Denn nächstes Jahr wird der Verein 50 Jahre alt. Als I-Tüpfelchen der Saison hat die Herren II im Vereinspokal das Halbfinale erreicht. Dort unterlag man Eintracht Braunschweig mit 1:2.



Die Herren 40 des Tennisvereins Pattensen sind in dieser Saison sehr erfolgreich gewesen und krönten ihre Leistungen mit dem Aufstieg in die Verbandsklasse.

GRAMANN
Hannoversche Landschlachtereier

AHRBERG
beste Meisterqualität seit 1896

BAYRISCHE WOCHEN
 Unsere Wiesn-Angebote vom
20.09. - 01.10.2022

	Schweinshaxe	Stück 5,50 €
	von Schweinen aus der Region - deftig gewürzt und vorgegart	2 Stück 10,00 €
	Schinken-Krustenbraten mit deftiger Schwarte	kg 8,99 €
	Münchener Weißwurst	1 Paar 2,50 €
	frisch aus unserer Wurstküche nach orig. Bayrischer Rezeptur	5 Paar 11,50 €
	Mini-Leberkäse	Stück 3,90 €
	für Sie vorportioniert und vorgegart - immer ca. 300 g	100 g = 1,30 €
	Rauchenden	1 Paar 1,50 €
	frisch aus dem Buchenrauch ca. 100 g / Paar	
	Bayrischer Wurstsalat mit hausgemachter Wurst, Paprika und Zwiebeln	100 g 1,19 €
	Speckkartoffelsalat warm oder kalt ein Genuss	100 g 0,99 €

Werksverkauf Pattensen - Ludwig-Erhard-Straße 25
 Dienstag - Freitag: 8 - 18 Uhr | Samstag: 8 - 14 Uhr

Mal wieder ein Griff ins Klo?

Das wäre Ihnen mit UNS nicht passiert!

Klaenberg

GmbH

Rohr- und Kanalservice

- Rohr- und Kanalreinigung
- TV-Kamerauntersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Rückstauschutz
- Rohr- und Kanalsanierung

Zentrale Hannover:

Wilhelm-Röntgen-Str. 1
30966 Hemmingen
☎ 05 11 / 82 79 89

Niederlassung Braunschweig:

Gotenweg 10
38106 Braunschweig
☎ 05 31 / 234 46 84

www.ist-dein-rohr-frei.de



Die etwa 50 Schwimmerinnen und Schwimmer des TSV Pattensen zeigten gute Leistungen beim August-Bötger-Pokal.

Schwimmen: August-Bötger-Pokal ist ein voller Erfolg

PATTENSEN. Das Wetter zeigte sich am Wochenende des 3. und 4. September, passend zur traditionellen alljährlichen Veranstaltung, wieder von seiner besten Seite. Die große Zeltstadt für die insgesamt 200 Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus den Vereinen der Regionen Hannover und Hildesheim war aufgebaut.

Der August-Bötger-Pokal 2022 war mit insgesamt 1100 Meldungen einer der größten Schwimmwettkämpfe, die es bisher im Pattenser Bad überhaupt gab. Etwa 50 fleißige Helfer aus der Schwimmsparte des TSV Pattensen waren dadurch zwar vor große Herausforderungen gestellt, unterstützten bei der Durchführung der Veranstaltung aber äußerst professionell und zeigten sich im Team als hervorragender Gastgeber. Erstmals nach den Corona-Einschränkungen der letzten Jahre gab es auch wieder Staffelwettkämpfe, die mit insgesamt 33 angetretenen Teams sehr gut angenommen worden sind und großen Spaß machten. Besonderes Highlight waren, wie bereits im letzten Jahr, wieder die vier Sprint-Finals der besten jüngeren und älteren Aktiven am zweiten Wettkampftag, wo die Lose in diesem Jahr kurioserweise entschieden, dass ausschließlich die Schwimmhalle Schmetterling geschwommen wurde.

Die 50 aktiven Schwimmer des gastgebenden TSV Pattensen traten mit dem größten Team aller 13 teilnehmenden Vereine an und gaben insgesamt 313 Einzelmeldungen ab. Auch insgesamt 10 Mixed-Staffeln wurden gemeldet, von denen sechs am Ende auf Treppchen-Platzierungen landeten und die jüngeren TSV-Aktiven so-

gar zweimal siegreich waren. Bei insgesamt 305 Wettkampfstarts, die letztendlich stattfanden, wurden, schon jetzt zum Saisonstart bereits 214 Bestzeiten erzielt, was einer hervorragenden Quote von 70 Prozent entspricht. Fleißigste Bestzeitsammler waren Enya Nuelle Joesten (Jahrgang 2013) und Joel Leist (2009) mit jeweils 9 neuen Bestzeiten, Linda Sievers (2008) und Martin Beutnagel (2010) mit 8 neuen, persönlichen Rekorden, sowie Anela Ahlers (2012), Mattis Rune Bennigsen (2009), Johannes Jollet (2011), Kim Kägebein (2009) und Malte Merk (2007) mit jeweils 7 neuen Bestwerten. Katja Breithaupt (2001) erzielte beim diesjährigen August-Bötger-Pokal über 50m Schmetterling in 0:28,81 Minuten und 50m Freistil in 0:27,17 Minuten sogar 2 neue Vereinsrekorde.

In der Endabrechnung des Wettkampfes lagen die Schwimmerinnen und Schwimmer des TSV Pattensen in der Mannschaftswertung mit 1156 Punkten deutlich vorne, allerdings verzichtet der gastgebende Verein in Pattensen traditionell auf den Gewinn des August-Bötger-Pokals, so dass der Nachbarverein, das Swim Team Pattensen, diesen im Endranking vor Eintracht Hildesheim (491 Punkte) auf dem 3. Platz und dem VfV Hildesheim (527 Punkte) auf dem 2. Platz gewann.

Schon jetzt ist die Freude auf die Neuauflage des TSV-Wettkampfes im September des nächsten Jahres sehr groß und wir hoffen, dass die Veranstaltung dann mindestens genauso viele Meldungen und eine genauso herausragende Stimmung verzeichnen kann, wie in diesem Jahr.

Tischlerei Seifert

Inhaberin: Monika Seifert
Betriebsleiter: Christoph Seifert, Tischlermeister

Fenster · Türen · Innenausbau
Treppen- und Möbelbau · Reparaturen

Kampstraße 11 · 30982 Schulenburg/Leine
Telefon: (0 50 69) 67 13 · Fax: (0 50 69) 69 68



Ob Öl, ob Gas... Wärme nach Maß
Über 25 Jahre Buderus-Fachbetrieb

HOLGER SCHMIDT

MEISTERBETRIEB

Servicenummer Pattensen
(0 51 01) 85 22 79

Büro: Buchenkamp 9 · 31832 Springe/OT Völksen
Tel. (0 50 41) 83 74 · Fax (0 50 41) 8 10 58
www.schmidt-waerme.de

Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!



Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege
- mit Kletter-Seil-Technik (FISAT)

Hoher Holzweg 20
30966 Hemmingen
Telefon 0 51 01 / 5 80 77
Fax 0 51 01 / 8 53 64 56
www.horand-galabau.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe



Inh.: Marco Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

www.glas-wilke.de

Energiesparen mit Glas	mit Wärmeschutz-Isoliergläsern	Tel. (0511) 426466 Fax (0511) 421899
Reparatur-Schnelldienst	Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren



ChrisDaL GbR
für Handwerker für Haus und Garten

- Fliesenarbeiten	- Einbau von Fenster / Türen
- Trocken / Akustikbau	- Pflasterarbeiten
- Renovierungsarbeiten	- Carport / Zaunbau
- Verlegung von Bodenbelägen	- Garten- und Landschaftsbau

ChrisDaL GbR - Hahnenkamp 14 - 30982 Pattensen
 info@chrisdal.de | www.chrisdal.de
 0159-01694737

hilzinger PARTNER
Kundenservice

Kath. Gemeinde St. Augustinus

REGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE:

Mittwoch, 9 Uhr Hl. Messe, St. Augustinus, Ricklingen
 Donnerstag, 9 Uhr Hl. Messe, St. Maria, Pattensen (1., 2., 4., 5. Do.)
 Donnerstag, 18 Uhr Hl. Messe, Harkenbleck (3. Do.)
 Samstag, 17 Uhr Hl. Messe, St. Johannes Bosco, Hemmingen
 Sonntag, 9 Uhr Hl. Messe, St. Maria, Pattensen
 Sonntag, 11 Uhr Hl. Messe, St. Augustinus, Ricklingen

REGELMÄSSIGE GEMEINDEVERANSTALTUNGEN (FFP2-MASKE):

montags 9:30-11 Uhr CompuThek / Pattensen • mittwochs 10 Uhr Seniorenbegegnung / Ricklingen; 18-19 Uhr Yoga / Pattensen • donnerstags 18-21 Uhr Tischtennis / Pattensen • freitags 14-18 Uhr (2. Fr. im Monat) „Café Malta“-Unterstützungsangebot für Demenzzranke u. pflegende Angehörige / Ricklingen • sonntags 12 Uhr Augustinertreff / Ricklingen

GEMEINDEBÜRO ST. MARIA PATTENSEN

Do. 9-11 Uhr, Tel.: 05101-915226, buero.pattensen@sankt-augustinus-hannover.de.
 Zurzeit geschlossen, bitte an das Pfarrbüro in Ricklingen wenden: Tel. Nr. 0511 / 123 59 53 40

Malteser Hospiz- und Palliativberatungsdienst St. Augustinus (kostenlos): Tel. 0160/47 85 292 (Wir rufen auch gerne zurück)

Malteser Besuchs- und Begleitungsdienst St. Augustinus (kostenlos): Im Pfarrbüro oder Tel. 0170/92 80 544

Malteser Besuchs- und Begleitungsdienst Demenz: Tel. 0170/92 80 544

Kirchengemeinde Schulenburg

GOTTESDIENSTE:

18.09. – 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe
 25.09. – 18 Uhr Taize- Gottesdienst in Jeinsen, Katharina Hüttmann

Ev.-luth Kirchspiel Jeinsen

GOTTESDIENSTE:

18.09. – 11.15 Uhr Gottesdienst in Schliekum mit Taufe
 25.09. – 18 Uhr Taize- Gottesdienst, Katharina Hüttmann

BITTE BEACHTEN:

Die Pfarrbüros in Schulenburg und Jeinsen sind vom 12.09.-26.09.2022 nicht besetzt. Sie können sich gern an Frau Diether über das Pfarrbüro in Pattensen wenden: KG.Lucas.Pattensen@evlka.de

Pastor Hüttmann erreichen Sie über das Büro in Jeinsen

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Marktstraße 7 in 30982 Pattensen, www.efg-pattensen

GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN

sonntags 10.30 Uhr Gottesdienst, parallel dazu Kinderstunde
 mittwochs 19.30 Uhr Hauskreis in Springe
 donnerstags 19.30 Uhr Hauskreis in Pattensen
 freitags 17 Uhr Jungschar

Aktuelle Informationen befinden sich auf der Homepage

Zusammenkünfte von Jehovas Zeugen

Seit dem 1. April 2022 finden unsere Gottesdienste im Hybrid-Format statt. Das bedeutet, sowohl in Präsenz unter Einhaltung eines Hygienekonzepts in unserem Kirchengebäude

Pattensen, OT Koldingen, Am Amtgarten 3
 als auch über Videokonferenz per Zoom.

Donnerstag 19 Uhr: Schätze aus Gottes Wort (z. Zt. 1. Könige)
 Betrachtung des Buches: „Glücklich – für immer“ für einen interaktiven, kostenlosen Bibelkurs

Sonntag 10 Uhr: biblische Vorträge und Studium anhand des Wachturms – auch in kroatischer und serbischer Sprache:

18.9. Auf den Gott allen Trostes vertrauen

25.9. Den Durst nach Wahrheit stillen

Auf unserer Website jw.org finden Sie aktuelle Themen Ist die Bibel vertrauenswürdig?
 Kontakt: Helmut Lühring, Tel. 05102 / 1093, Email: verspatt@online.de

Ev.-luth. St. Lucas-Gemeinde

GOTTESDIENSTE:

18. September – 14. Sonntag nach Trinitatis: 11 Uhr Gottesdienst, Prädikantin Hartmann; 11 Uhr Kindergottesdienst, Team
 24. September: 11 Uhr Gottesdienst zum Erntedank in Reden, Pastor Lohse
 25. September – 15. Sonntag nach Trinitatis: 11 Uhr Gottesdienst mit Taufen, P.Funke
 Freitags, 18 Uhr: Ökum. Friedensgebete auf dem Marktplatz (bei Regen in der St. Lucas-Kirche)

GEMEINDEBÜRO:

Unser Gemeindebüro ist für Besucher geöffnet. Sie erreichen uns montags und mittwochs von 10 bis 12 Uhr sowie donnerstags von 15 bis 18 Uhr. Darüber hinaus freuen wir uns über Ihren Anruf oder eine Email (KG.Lucas.Pattensen@evlka.de)

Angebote im Kirchenkreis Laatzen-Springe und überregional

Telefonseelsorge: Tel. 0800-1 11 01 11 od. 0800-1 11 02 22

Soziale Schuldnerberatung: Tel. 0511/8744666.

Ambulanter Hospizdienst: Tel. 0511/228484131

donnaclarberatungsstelle für Frauen und Mädchen: Tel. 0511/89885820

bundesweites Hilfetelefon bei häuslicher Gewalt: 0800 0116016

Wir laden ein zur Lesung im Gemeindegottesaal am Donnerstag, 15. September 22. Ab 19.30 Uhr wird **Herr von Lonski „Beas Büdchen – einen Ruhrpott-Krimi“** vorstellen. Anmeldungen bitte im Gemeindebüro unter Tel. 12428.

Am **22. September** ist **Welt-Alzheimer-Tag**. Im Wohnstift an der Koldinger Straße 13A beschäftigt sich Andreas Bentrup in einem **Solo-Theaterstück** um 16.00 Uhr spielerisch mit der Krankheit Demenz.

Wir laden ein zum **Kammerkonzert in St. Lucas**: Am Samstag, **24. September**, tritt um 19.00 Uhr der Kammerchor Springe unter der Leitung von Felicia Nölke auf. Der Eintritt ist frei, wir freuen uns über Spenden.

Ev.-luth. Kirchengemeinde Hüpede-Oerie

GOTTESDIENSTE:

18. September – 14. Sonntag nach Trinitatis: 10.30 Uhr Kindergottesdienst, Team; 17 Uhr Gottesdienst für Langschläfer*innen, Sarina Feist/Elke Eicke/Silvia Borgmann/Pastorin Stuckenberg
 25. September – 15. Sonntag nach Trinitatis: 11 Uhr Klappstuhl-Gottesdienst zum Erntedank auf dem Hof Wegener, Pastorin Stuckenberg

GEMEINDEBÜRO:

Unser Gemeindebüro ist für Besucher geöffnet. Sie erreichen uns montags und mittwochs von 10 bis 12 Uhr sowie donnerstags von 15 bis 18 Uhr. Darüber hinaus freuen wir uns über Ihren Anruf (Tel. 05101-12428) oder eine Email (KG.Huepede-Oerie@evlka.de)

Herzliche Einladung zum **Seniorenkreis** im Gemeindehaus am Montag, 26. September um 15.00 Uhr

Unsere neuen KU-4-Kids treffen sich am Dienstag, 27. September um 15.30 Uhr zum 1. Unterricht im Gemeindehaus.

Am Mittwoch, 28. September, kommen um 16 Uhr die **Haupt-Konfis** zusammen

Ev.-luth. Kapellengemeinde Koldingen

GOTTESDIENSTE:

18. September – 14. Sonntag nach Trinitatis: 9.30 Uhr Gottesdienst, Pastorin Kalthoff

GEMEINDEBÜRO:

Unser Gemeindebüro ist für Besucher geöffnet. Sie erreichen uns montags und mittwochs von 10 bis 12 Uhr sowie donnerstags von 15 bis 18 Uhr. Darüber hinaus freuen wir uns über Ihren Anruf oder eine Email (KG.Lucas.Pattensen@evlka.de)

Am 21. September trifft sich um 20.00 Uhr der **ökum. Frauenkreis**.

Neuapostolische Kirche

Lange Heese 46, 30982 Pattensen

GOTTESDIENSTE

Ab dem 21.06. finden wieder Gottesdienste am Sonntag um 10 Uhr, unter Berücksichtigung der Sicherheits- und Hygienevorschriften, statt. Gottesdienste am Mittwoch sind vorerst noch nicht vorgesehen.

Sie können den Herold auch online lesen: www.herold-pattensen.de

DEIKE
 Baumpflege & Garten- und Landschaftsbau

Der Service-Profi rund um Garten und Landschaft.

▸ Baumpflege ▸ Baumfällung und Problemfällung (SKT & Rigging) ▸ Obstbaumschnitt Hecken- und Strauchschnitt
 ▸ Baumstumpfentfernung ▸ Schredderarbeiten ▸ Brenn- und Kaminholz ▸ Rasenpflege ▸ Vertikutieren ▸ Rollrasen/Rasenbau
 ▸ Grundstücks- und Landschaftspflege von Privat und Gewerbe ▸ Gehweg-, Gartenteich- und Dachrinnenreinigung
 ▸ Gartenneu- und umgestaltung ▸ Erd- und Pflasterarbeiten ▸ Natursteinarbeiten ▸ Zaunbau



In stillem Gedenken nehmen wir Abschied
von unserem Freund

Günther Gnaas

* 30.03.1949 † 16.08.2022

Wir trauern mit seinen Angehörigen

Ingrid, Jürgen, Jürgen,
Rainer, Rainer, Uli

Gemeinsam gekämpft und doch verloren.

Du fehlst uns!

Wolfgang Effenberg

* 06.04.1945 † 25.07.2022

Herzlichen Dank allen, die uns auf diesem schweren Weg begleitet haben. Danke für die lieben Worte, die Geldgeschenke, Kränze und Gestecke. Danke an das Bestattungsinstitut Phohl und Herrn Schoerle für die tröstenden Worte und die Begleitung der Trauerfeier.

Angela Effenberg
und Familie

*Glückliche Jahre –
Voller Trauer, weil sie vorüber,
voller Dankbarkeit, dass sie gewesen.*

Bezirksschornsteinfegermeister i. R.

Alfred Dörr

*1. Dezember 1947 † 27. August 2022

In Liebe und Dankbarkeit
Liana Dörr
Kinder und Enkelkinder

Traueranschrift: Liana Dörr, Feuerwehrstraße 3, 30982 Pattensen

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 22. September 2022, um 14.00 Uhr in der Friedhofskapelle des neuen Friedhofs in Schulenburg statt; anschließend Urnenbeisetzung.

www.brandt-bestattung.de - Telefon 05069 420



Hildegard Grönig

† 14. Juli 2022

Es ist sehr schwer einen geliebten Menschen zu verlieren. Tröstend ist es aber zu wissen, dass viele Menschen ihr so viel Freundschaft, Liebe und Achtung entgegengebracht haben. Wir danken allen, die mit uns mitgeföhlt und ihre Anteilnahme zum Ausdruck gebracht haben. Besonderer Dank gilt Herrn Pastor Hüttmann für seine einfühlsamen Worte und dem Deutschen Roten Kreuz für die gute Betreuung.

Rosemarie Wolf mit Familie
Monika Grönig mit Familie

Pattensen, im September 2022

 **Brandt Bestattungen**

Hauptstraße 61 - 31171 Nordstemmen
Telefon: 05069 - 420

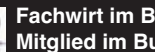
E-Mail: info@brandt-bestattung.de
www.brandt-bestattung.de



Bestattungen Thomas Hohe



- Erd-, Feuer-, Wald- und Seebestattungen
- Persönliche Beratung
- Erledigung aller Formalitäten
- Tag und Nacht erreichbar
- Vor- und Nachsorge
- Trauerkarten und Anzeigenservice



Fachwirt im Bestattungswesen
Mitglied im Bund deutscher Bestatter

30982 Schulenburg/Leine • Schmiedestr. 7

Tel.: (05101) 8536950 • (05069) 22 11



ZUVERSICHT FINDEN.
Ein bewusster und persönlich
gestalteter Abschied hilft.



BIRNBAUM

BESTATTUNGEN

Inh. Susanne Schramm-Kaa | Bestattermeisterin

Steinstraße 38 | 30982 Pattensen



0 51 01.13 001 | www.birnbaum-bestattungen.de

**Weitere Familienanzeigen
auf der nächsten Seite →**

Gott ist Liebe,
Wir in der Liebe lebt, der lebt in Gott
und Gott lebt in ihm.
1. Johannes 4.16b

Bärbel Katur

geb. Linnenbrügger

† 21.08.2022

Tiefen und herzlichen Dank

für all die Anteilnahme, Zuwendung, lieben Worte und Unterstützung und für die Begleitung beim letzten Gang unserer Mutter.

Besonderen Dank an das DRK Schulenburg, den Besuchskreis und die Familie.

Kai, Axel und Björn

Sudoku

Leicht

4		3			6			8
8				3		1	4	
					1	2		
7	8		4			9		
	6			1			3	
		9			2		6	4
		1	3					
	7	8		5				9
3			6			4		7



Es gibt Dinge, die auch in der Wiederholung nichts von ihrem Zauber verlieren.

Wir sind unendlich dankbar und glücklich über die Geburt unserer kleinen Tochter und Schwester

Ella Regine

08.08.2022 · 3175g · 50cm

Sabrina Töttger & Andreas Steinmetz
mit den großen Brüdern Theo und Mats

Mit uns freuen sich die Großeltern
Ellen & Jürgen Töttger u. Regina & Heinrich Steinmetz
sowie die Uroma Ilse Schinkel

Schwer

								6
		1	7	8			9	
4	8	5	2					
	2		6					8
		8		1		4		
7					2		6	
					1	9	8	7
	3			2	7	5		
9								

★★
★
„Drei Dinge sind uns aus dem Paradies geblieben:
die Blumen des Tages, die Sterne der Nacht
und die Augen der Kinder.“ (Dante)
Unsere Tochter ist da:
Elinor Roberta Kerstin Saemann
* 27.8.2022
Martin Kersting & Dr. Hedda Saemann
Pattensen
★★
★

**Wir hören nicht auf zu helfen.
Bitte hören Sie nicht auf zu spenden.**

Helfen zu helfen ist unser Dauerauftrag. Täglich sind 3 Fahrzeuge und 25 Ehrenamtliche im Einsatz, um bedürftige Menschen in Hemmingen, Loitzten und Pattensen mit Lebensmitteln zu versorgen. Damit wir dies trotz steigender Kosten auch zukünftig tun können, brauchen wir Ihre Hilfe! Unterstützen Sie uns langfristig. Werden Sie Dauerspender!

Spendenkonto:
Volksbank Pattensen IBAN: DE06 2519 3331 0050 2154 00
BIC: GENODEF1PAT
Sparkasse Hannover IBAN: DE15 2505 0180 0900 2177 40
BIC: SPKHDE33HAN

Lösung Leicht

7	2	1	4	8	9	5	6	3
6	2	3	8	4	7	5	1	9
9	8	9	7	6	8	1	3	2
8	4	2	3	8	4	7	1	9
5	2	4	1	9	8	7	6	3
3	1	6	2	7	5	8	4	9
2	7	8	2	2	2	7	3	1
8	6	9	6	9	6	9	6	9
9	1	7	8	4	2	9	5	8
4	1	3	2	7	6	5	8	9

Lösung Schwer

3	2	8	5	7	4	1	6	9
8	6	9	2	7	5	1	4	3
7	1	9	8	7	2	4	5	6
8	4	2	1	9	6	7	3	5
9	6	3	8	5	1	4	2	7
2	7	5	8	1	9	6	3	4
4	1	3	2	7	6	5	8	9
9	1	3	2	7	6	5	8	9
8	6	9	2	7	5	1	4	3
7	1	9	8	7	2	4	5	6

Ziel des Spieles ist es, die Zahlen von 1 bis 9 so zu verteilen, dass sie in jeder Zeile, in jeder Spalte und in jedem 9er-Quadrat jeweils nur einmal vorkommen. Bei jedem Sudoku ist nur eine einzige Lösung richtig. Wird nur eine Zahl falsch eingetragen, ist das Rätsel nicht mehr logisch zu beenden.



Grün DECKEPLUSWAND
Malerfachbetrieb | Inh. Maik Schneider



Natürlich bunt!

www.gruen-hannover.de

Zum Lindholze 9 | Pattensen
Tel.: 05101 914 31 87

Abfluss verrostet ...
Wanne zerkratzt ...
Farbe gefällt nicht mehr ...

Wanne raus – Dusche rein... Telefon auch behindertengerecht! (0 51 01) 45 71

die neue wanne.de

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!
Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten. Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.
Senioren-Service Frank Bosse
30966 Hemmingen, Tel. 0 51 01 - 58 98 96

Wir kaufen Wohnmobile & Wohnwagen
Kompetent und unkompliziert ☎ 03944 / 36 160



WOHNMOBIL-CENTER
Am Wasserturn / www.wm-zw.de

Vertriebler sucht Hilfskraft für Lagerarbeiten,
Auslieferungen u. Einkäufe, Führerschein notwendig, flexible Arbeitszeiten u. abwechslungsreiche Tätigkeiten, gute Deutschkenntnisse und freundliches Auftreten, Verdienst nach Vereinbarung u. Eignung, Tel. 0178-6971910

Steuererklärung 2018 / 2019 / 2020 / 2021 noch nicht fertig? Wir helfen! Wir erstellen **Arbeitnehmern und Rentnern** die Einkommensteuererklärung, im Rahmen einer Mitgliedschaft und Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit.
Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. Beratungsstelle Pattensen Redener Weg 6, oder Beratungsstelle Jeinsen, **Tel. 05066-604756**
eMail: Tanja.Wilke@VLH.de
Bei älteren oder gehbehinderten Personen kommen wir gern zu Ihnen nach Hause, Termine nach Vereinbarung.



Treppenhausreinigung - Büoreinigung - Endreinigung

Manuela Veit

Reinigungskraft gesucht! Werde auch Du Teil unserer Erfolgsgeschichte!
Wir suchen ab sofort motivierte Teamkollegen für unsere Objekte in Pattensen, in deren Ortsteilen und Hemmingen. Du reinigst meist eigenverantwortlich Kitas, Fitness-Studios oder Büros.

Wir freuen uns auf Deine Nachricht unter info@veit-reinigungs-service.de



Wir suchen zur Verstärkung unsere Teams in Pattensen und / oder Hannover zu sofort oder später:

Küchenhilfe, Fahrer, Koch, Spülkräfte, Lagerarbeiter (w/m/d)

in Vollzeit / Teilzeit / Minijob mit und ohne Vorkenntnisse

Sie suchen eine neue Herausforderung dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an:
Elvira.Wenz@vfactering.de
Tel.: 05101 8570 - 100

MFA gesucht
Teilzeit ca. 20 Std. / Woche, flexibel

Frauenarztpraxis Pattensen
Tel. 05101-6565 oder info@frauenarztpraxis-pattensen.de

www.herold-pattensen.de



Ihr Partner für Gebäudedienstleistungen

Katharinas Dienstleistungen

Büro-, Glas-, Treppenhausreinigung
Grundreinigung
Fliesenlegearbeiten
Winterdienst
Garten- und Grundstückpflege
Entrümpelungen

Hannoversche Str. 14 a | 31832 Springe
05045 / 576 49 56 oder 0177/7293429

Haushaltsauflösung, Entrümpelung nach Todesfall, Trennung, Auszug, Geschäftsaufgabe. **Wir nehmen alles mit!**
Preis nach kostenloser Besichtigung
Fa. Sigosch Tel. 0511-461336

Gärtner mit Abfuhrmöglichkeiten gesucht.
Handwerkliche Fähigkeiten bevorzugt.
Tel. 05101-15778

Hallo ich suche eine 3 Zimmer-Whg. mit Balkon oder Garten. Raum Pattensen und Nebendörfer. Kind und Hund vorhanden.
Chiffre : H19202201

PRODUKTIONS-HELPER (m/w/d) IN VOLLZEIT

AUS PATTENSEN FÜR BABYS & ELTERN WELTWEIT.
Für unsere Zentrale hier in Pattensen suchen wir Verstärkung für das Verpacken & Kommissionieren von unseren Babyprodukten.

Werner-von-Siemens-Straße 14 30982 Pattensen
Telefon: 0 5101 / 91 95 86
E-Mail: career@novatex.de
www.novatex.de



NOVATEX GmbH

Kreter's Haus und Gartenservice

Baumfällung, Gartenarbeit, Hecken schneiden, Rasen mähen, Pflasterarbeiten, Renovierungsarbeiten, Entkernungs- u. Abrissarbeiten, Entrümpelung, Winterdienst, Treppenhausreinigung, Glasreinigung, Büroreinigung

Tel. 0151 - 186 42 705

Pssst, unter uns: Unser Chef und seine Kolleginnen sind echt in Ordnung. Aber wer sorgt dafür, dass hier alles reibungslos läuft? Wir! Dieser Einsatz macht sich aber auch bezahlt. Doch selbst unseren zwölf Händen sind Grenzen gesetzt, **deswegen suchen wir Dich!**

Du bist **ein/e MFA** und möchtest Dich - Teilzeit oder Vollzeit - gemeinsam mit uns für unsere PatientInnen vom Säugling bis ins hohe Alter einsetzen? Dann schreib uns:
Team MFA, Praxis Dr. Bullerkotte, Hauptstraße 10, 30982 Schulenburg



Verkauf
 Vermietung
 Verwaltung

Profitieren Sie von unserer langjährigen Marktkenntnis



BARTELT Immobilien

2 x in Ihrer Nähe Büro Pattensen Büro Hannover ☎ 05101 91 53 53 0511 123 139 88

WWW.BARTELT-IMMOBILIEN.DE



Nacht- und Sonntagsdienst der Apotheken

- 15.09. Mühlen-Apotheke, Eldagsen, Lange Str. 22
- 16.09. Kreuz-Apotheke, Wülfel, Hildesheimer Str. 360
- 17.09. Mendelssohn-Apotheke, Südstadt, Mendelssohnstr. 26
- 18.09. Abelmann-Apo. i. Timon-Carree, Döhren, Hildesh. Str. 267
- 19.09. Burg-Apotheke, Schulenburg, Hauptstr. 30 a
- 20.09. Leine-Apotheke, Laatzen, Marktplatz 11
- 21.09. Südstadt-Apotheke, Südstadt, An der Weide 23-25
- 22.09. Apotheke am Kronsberg, Bemeroder Rathausplatz 8
- 23.09. St. Johannis-Apotheke, Laatzen, Pettenkofer-Str. 2
- 24.09. Süllberg-Apotheke, Bennigsen, Hauptstr. 14
- 25.09. Hermes-Apotheke Laatzen, Hildesheimer Str. 52
- 26.09. easyApotheke, Pattensen, Johann-Koch-Str. 2
- 27.09. Damian-Apotheke, Südstadt, Hildesheimer Str. 102-104
- 28.09. Weiler-Vital-Apotheke, Hemmingen, Alfred-Bentz-Str. 1
- 29.09. Rats-Apotheke, Arnum, Gartenstr. 6



Notfallrufnummern

Unfall, Notruf, Rettungsdienst und Feuer: 112
Polizei: 110

Frauenhaus der AWO Region Hannover: 05 11 / 22 11 02
Rettungsleitstelle u. Feuerwehreinsatzleitstelle: 05 11 / 91 20
Ärztlicher Bereitschaftsdienst: 116 117
Zahnärztlicher Notdienst, DRK Springe: 0 50 41 / 77 70
Notrufzentrale Hannover 05 11 / 912-0
Polizei Pattensen: Tel. 0 51 01 / 85 59 50
nach 21 Uhr Polizeikommissariat Springe: 0 50 41 / 9 42 90
Giftoptionszentrum Nord Göttingen: 05 51 / 19240

Sozialstation Pattensen: 0 51 01 / 1 20 27
Bremermann Gesundheitsdienste – Pflegenotfall 0511 / 515 20 420
Telefonseelsorge: 0800 / 1 11 01 11 oder 0800 / 1 11 02 22
Kinder- und Jugendtelefon: 0800 / 1 11 03 33
Suchmeldung per Radio beantragen: 0180 / 5 10 11 12

Tech. Notdienst Stadt Pattensen: Telefon: 0 51 01 / 10 01-888
AVACON Störungsstelle Gas: Telefon 08004282266
AVACON Strom/Wasser/Wärme: Telefon 08000282266
Stadtwerke Hannover: 05 11 / 430-0 oder 05 11 / 430-5111

Sperrung von Kredit- oder EC-Karten: 01805 / 021021
Visa Deutschland: 0800 / 8 14 91 00
Eurocard: 069 / 79 33 19 10
Mastercard: 0800 / 8 19 10 40
American Express: 069 / 97 97 10 00
Zentrale Sperrnummer für SIM Karten: 116 116



Sprechstunden

Bürgermeisterin: Bürgermeisterin Ramona Schumann bietet Sprechstunden im Rathaus, Rathausplatz 1, an. Vorherige telefonische Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 05101/ 1001 101.

Allgemeiner Sozialer Dienst in Pattensen: Beratung und Hilfe in sozialen Angelegenheiten bietet Elisabeth Ilse donnerstags in der Zeit von 10–12 Uhr und von 15–18 Uhr oder nach Vereinbarung an; Rathausplatz 1, Zi. C 105 an. Telefonnummer: 05101 / 1001 334.

Gleichstellungsbeauftragte in Pattensen: Die Gleichstellungsbeauftragte Heike Grütznert ist Donnerstag von 11–12 Uhr im Mehrgenerationenhaus im offenen Café zu erreichen. Für eingehende individuelle Beratungen im Rathaus, Rathausplatz 1, bitte telefonische ein Termin unter der Telefonnummer 05101 / 1001 109 vereinbaren.

Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte in Pattensen: Heidi Friedrichs ist unter der Telefonnummer 05101 / 990 686, Helmut Krause unter der Telefonnummer 05069 / 79 79 erreichbar. Vorherige telefonische Terminvereinbarung erbeten.

Ehrenamtliche Behindertenbeauftragte in Pattensen: Andreas Schreff ist unter der Telefonnummer 0171 / 11 49 384, Kathrin Buchmann unter der Telefonnummer 01 76 / 41 19 51 72 erreichbar. Vorherige telefonische Terminvereinbarung erbeten.

Ehrenamtliche Wohnberatung in Pattensen: Peer Maßmann ist unter der Telefonnummer 05101 / 1001 397 erreichbar. Vorherige telefonische Terminvereinbarung erbeten.

Schiedsleute in Pattensen: Bezirk Pattensen I (Pattensen-Mitte, Koldingen, Reden, Hüpede und Oerie) Petra Kniesburgs, Telefonnummer 05101 / 8552802, Bezirk Pattensen II (Schulenburg, Jeinsen, Vardegötzen) Constanze Senfleben, Telefonnummer 01 78 / 47 00 428.

Versicherungsberater der Deutschen Rentenversicherung Bund: Für Fragen und Informationen zur Rentenversicherung ist Herr Grohmann unter der Telefonnummer 05101 / 13212 zu erreichen. Beratung und Rentenanspruchstellung finden nach Terminabsprachen in persönlichen Gesprächen statt.

Der nächste Herold

erscheint am:
29. September 2022

Anzeigenschluss:
22. September 2022, 12 Uhr

Redaktionsschluss:
26. September 2022, 10 Uhr

Verteilung an alle Haushalte im Verbreitungsgebiet. Ausgenommen sind Briefkästen/Haushalte mit dem Hinweis „keine Werbung“.

Zusätzlich Auslage in folgenden Geschäften: Rathaus Pattensen, Mehrgenerationenhaus Mobile, Post-Agentur Auf der Burg, örtliche Sparkassen, Volksbank, Autohaus Biester, Altstadt-bäckerei, Hirsch-Apotheke, Marien-Apotheke, Netto-Markt, JET-Tankstelle, GYM Family, Integra, Rewe-Center, Zum Dänen, Bäckerei Hache Jeinsen, Gaststätte Hüpede Bennigser Straße, Hof Zieseniß Oerie, NP-Markt Schulenburg, Burg-Apotheke, Bischoff-Tschirmer Vardegötzen.

Zusätzlich ist der Herold am Verlagssitz, Marktstraße 9, am Aushangskasten erhältlich.

Impressum

Herausgeber:

K4 Media GmbH
Marktstraße 9
30982 Pattensen
Fax: 0 51 01 / 85 13 45
www.herold-pattensen.de

Redaktion:

Stephen Kroll
Tel: 0 51 01 / 85 47 33
redaktion@herold-pattensen.de

Anzeigen:

Christian Kroll
Tel: 0 51 01 / 85 44 33
anzeigen@herold-pattensen.de

Erscheinungsweise des Mitteilungsblattes: 14-tägig donnerstags.
Auflage: 13.200 Stück.

Sie haben den Herold nicht erhalten?



Name

Straße/Hausnummer

PLZ/Ort

Telefon

Welche Ausgabe des Herolds haben Sie nicht erhalten?

Falls Sie den Herold nicht in Ihrem Briefkasten vorgefunden haben, bitten wir Sie, uns das mitzuteilen, um eine reibungslosere Zustellung an alle Haushalte zu ermöglichen. Beachten Sie jedoch, dass Werbeverweigerer mit entsprechenden Hinweisen auf ihren Briefkästen aus rechtlichen Gründen nicht bei der Verteilung berücksichtigt werden können.

Schicken Sie einfach den ausgefüllten Coupon an:

K4 Media GmbH - Der Herold
Marktstraße 9
30982 Pattensen

oder per Fax an: 0 51 01 / 85 13 45
oder eine Mail an: anzeigen@herold-pattensen.de



Neues „Springer Jahrbuch 2022“ ist ab sofort erhältlich

PATTENSEN. Im Springer Jahrbuch 2022 für die Stadt und den Altkreis Springe, zum Preis von 5 Euro in der Pattenser Heimatstube, Steinstraße 9, erhältlich, gibt es einen Beitrag über Pattensen. Hermann Schuhrk hat einen Text über Heinrich Langwost beigesteuert. Langwost war Schriftsteller und Herausgeber einer überregionalen Zeitung und war auch Reichstagsabgeordneter.

Das Springer Jahrbuch für die Stadt und den Altkreis Springe erscheint seit Jahren in einer Auflage von 1100 Stück; die Stadt Pattensen gehörte ebenso wie Schliekum und Rössing bis 1974 zum Kreis Springe, der sich bis zu Bad Münde im Sünteltal erstreckte, daher enthält das Jahrbuch regelmäßig auch Beiträge aus unserem Raum. Im Innern der Umschlagseiten ist immer eine Karte des Altkreises abgebildet.



Rolf Brings (links) und Hermann Schuhrk präsentieren das neue Springer Jahrbuch.

Ärzte und Freie Heilberufe in Ihrer Nähe

ALLGEMEINMEDIZIN

Claudia Timm

Steinstr. 32, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 85 20 30

INNERE MEDIZIN

Gemeinschaftspraxis Drs. K. Kreipe / H. Hillenheinrichs
Steinstr. 8, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 14 430

Gemeinschaftspraxis Drs. Daniela u. Michael Wagner
Steinstr. 28, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 15 417

ERGOTHERAPIE

ergoVitas – Praxis für Prävention & Rehabilitation – Angela Schulz
Greifswalder Str. 2, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 8 55 58 68

Anke Grage – Praxis für ERGotherapie
Steinstr. 2, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 85 15 65

FRAUENHEILKUNDE

Dr. Annett Schwichtenberg & Dr. Stefanie Seifert
Göttinger Str. 6, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 65 65

FRÜHFÖRDERUNG

MOCA – Mobile Frühförderung im Calenberger Land
Tel: 0 15 78 / 54 77 34 9 · www.moca-kinder.de

HEILPRAKTIKER

Ralf Rommel – www.heilpraktiker-rommel.de
Ostertorstr. 22, Hiddestorf · Tel: 0 51 01 / 91 60 53

Kirsten Heine – www.praxis-hp-heine.de
Drothwinkel 3, Koldingen · Tel: 01 72 / 446 88 78

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: 116 117
Zahnärztlicher Notdienst, DRK Springe: 0 50 41 / 77 70
Rettenungsdienst: 112

Ihr Eintrag fehlt hier? Telefon 0 51 01 / 85 44 33 oder
Mail an: anzeigen@herold-pattensen.de

HEILPRAKTIKER FÜR PSYCHOTHERAPIE

Silvia Richter

Alfred-Bentz-Str. 9, Hemmingen, Tel. 05 11 / 450 84 6 84

ZeitRaum Systemische Beratung & Therapeutisches Reiten
Sandra Hülsmann · Tel: 0 51 01 / 990 785

Therapeutische Beratungspraxis Dr. Christian Kaiser
Mittelstr. 11, Hüpede · Tel: 0 51 01 / 990 79 48

Praxis f. Therapie Coaching u. Beratung – www.bgm-konzepte-kiegeland.de
Dipl.-Päd. Meike Kiegeland · Mittelstr. 11, Hüpede · Tel: 0 51 01 / 99 07 947

KRANKENGYMNASTIK & PHYSIOTHERAPIE

Barembruch – Physio Aktiv

Südstr. 6, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 91 53 80 · Fax: 0 51 01 / 91 53 81

Reinke / Kelle

Hauptstr. 40, Schulenburg · Tel: 0 50 69 / 96 52 62

Ingrid Ulrich

Jeinser Str. 6, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 66 56 · Fax: 0 51 01 / 85 15 84

Therapiehof Vardegötzen – Krankengymnastik & Therapeutisches Reiten
Julia Kreipe · Hagenkamp 36, Vardegötzen · Tel: 0 50 66 / 40 20

Sandra Bothe – www.physiotherapie-jeinsen.de
Garvestr. 5, Jeinsen · Tel: 0 50 66 / 98 98 682

LOGOPÄDIE

Praxis für Logopädie Tatjana Pohl

Poggenworthstr. 13, Schulenburg · Tel: 0 50 69 / 34 73 72

Logopädische Praxis Anja Parzies

Marktstr. 5, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 990 731

Göttinger Str. 65, Arnum · Tel: 0 51 01 / 992 05 73

Praxis für Sprachtherapie Sonja Winkelmann

Sollingstr. 6, Arnum · Tel: 0 51 01 / 33 77

Sprechstunde – Praxis für Sprachtherapie

Mauerstr. 4, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 854 89 33

PSYCHOLOGISCHE BERATUNG

seelenknoten – Frank Oleschko, www.seelenknoten.de

Marktplatz 9, Pattensen, Tel. 01 71 / 49 45 383

ZAHNMEDIZIN

Zahnarztpraxis Baum & Stamm

Steinstr. 8, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 12 770

www.leineblitz.de

Leine
Blitz
blitzschnell informiert

Die Online-Zeitung für:

Laatzen

Sarstedt

Pattensen

Hemmingen

regional - aktuell - kostenfrei